

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

.....

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

1999/435/EY:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 20 päivänä toukokuuta 1999, Schengenin säännösten määrittelemisestä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja Euroopan unionista tehdyn sopimuksen asiaa koskevien määräysten mukaisen oikeusperustan vahvistamiseksi kullekin Schengenin säännöstöön kuuluvalla määräykselle tai päätökselle 1

1999/436/EY:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 20 päivänä toukokuuta 1999, Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja Euroopan unionista tehdyn sopimuksen asiaa koskevien määräysten mukaisen oikeusperustan vahvistamisesta kullekin Schengenin säännöstöön kuuluvalla määräykselle ja päätökselle 17

Lausumat 30

1999/437/EY:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 17 päivänä toukokuuta 1999, tietyistä Euroopan unionin neuvoston, Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä näiden kahden valtion osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 31

Lausumat 33

(jatkuu kääntöpuolella)

Sisältö (jatkuu)

1999/438/EY:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 20 päivänä toukokuuta 1999, yhteisestä valvontaviranomaisesta, joka on perustettu tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn, 19 päivänä kesäkuuta 1990 allekirjoitetun yleissopimuksen 115 artiklan nojalla 34

1999/439/EY:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 17 päivänä toukokuuta 1999, sopimuksen tekemisestä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan kanssa niiden osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen 35
- Sopimus – Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välinen sopimus viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen 36
- Päätösasiakirja 50
- Kirjeenvaihtona tehty sopimus Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä komiteoista, jotka avustavat Euroopan komissiota tämän käyttäessä toimeenpanovaltaansa 53
- Lausumat 61

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 20 päivänä toukokuuta 1999,

Schengenin säännösten määrittämisestä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja Euroopan unionista tehdyn sopimuksen asiaa koskevien määräysten mukaisen oikeusperustan vahvistamiseksi kullekin Schengenin säännösten kuuluvalla määräyksellä tai päätöksellä

(1999/435/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

toimii Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen liitteenä olevan Schengenin säännösten sisällyttämisestä osaksi Euroopan unionia tehdyn pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan ensimmäisen virkkeen pohjalta (jäljempänä "Schengen-pöytäkirja"),

sekä katsoo, että:

- 1) on tarpeen määrittellä Schengenin säännöstö, jotta neuvosto voi määrittää perussopimusten asianomaisten määräysten mukaisen oikeusperustan kullekin Schengenin säännösten kuuluvalla määräyksellä ja päätöksellä,
- 2) oikeusperustan määrittäminen on tarpeen vain niiden Schengenin säännösten kuuluvien määräysten ja päätösten osalta, joita vielä sovelletaan,
- 3) neuvoston olisi näin ollen vahvistettava, mille Schengenin säännösten kuuluvilla määräyksillä ja päätöksillä ei tarvitse määrittää perussopimusten asiaan kuuluvan määräyksen mukaista oikeusperustaa,
- 4) se, että tiettyjen Schengenin säännösten kuuluvien määräysten osalta ei katsota olevan tarpeen tai asianmukaista, että neuvosto määrittää niille perussopimusten asianomaisten määräysten mukaisen oikeusperustan, voidaan perustella seuraavilla seikoilla:
 - a) Määräys ei ole oikeudellisesti sitova, ja neuvosto voi vahvistaa vastaavan määräyksen vain sellaisen välineen perusteella, jolla ei ole johonkin perussopimukseen sisältyvää oikeusperustaa.
 - b) Määräys on tullut tarpeettomaksi ajan myötä ja/tai tapahtuneen kehityksen takia.
 - c) Määräys koskee institutionaalisia sääntöjä, jotka katsotaan tulevan korvatuiksi Euroopan unionin menettelyillä.

d) Määräyksessä tarkoitettua asiasta on säädetty Euroopan yhteisön tai Euroopan unionin lainsäädännössä tai kaikkien jäsenvaltioiden vahvistamassa säädöksessä, jolloin määräys on aiheeton.

e) Määräyksen tekee tarpeettomaksi Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan kanssa Schengen-pöytäkirjan 6 artiklan mukaisesti tehtävä sopimus.

f) Määräys koskee alaa, joka ei kuulu yhteisön toimialaan ja johon Euroopan unionin tavoitteet eivät kohdistu, ja koskee näin ollen sellaista alaa, jolla jäsenvaltioilla on oikeus toimia itsenäisesti. Tähän kuuluvat myös sellaiset määräykset, joilla on merkitystä vain asianosaisten jäsenvaltioiden esittämien tai asianosaisten jäsenvaltioiden välisten taloudellisten vaateiden laskemiselle.

5) Myöskään siinä tapauksessa, että jonkin edellä mainitun perusteen johdosta ei ole tarpeen tai asianmukaista, että neuvosto määrittää tietyille Schengenin säännösten kuuluvilla määräyksillä oikeusperustan, ei seurauksena ole, että kyseiset määräykset kumoutuisivat tai menettäisivät oikeusvoimansa. Kyseisten määräysten nojalla annettujen vielä voimassa olevien säädösten oikeusvaikutukset pysyvät muuttumattomina.

6) Tanskan oikeuksista ja velvoitteista määrätään Schengenin säännösten sisällyttämisestä osaksi Euroopan unionia tehdyn pöytäkirjan 3 artiklassa ja Tanskan asemasta tehdyn pöytäkirjan 1–5 artiklassa.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1. Schengenin säännösten sisällyttämisestä osaksi Euroopan unionia tehdyn pöytäkirjan liitteen mukaisesti Schengenin säännösten kuuluvat kaikki säädökset, jotka luetellaan tämän päätöksen liitteessä A.

2. 1 kohdassa mainittu Schengenin säännöstö julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*, lukuun ottamatta niitä määräyksiä, jotka mainitaan 2 artiklassa, ja niitä, jotka Schengenin toimeenpaneva komitea tämän päätöksen vahvistamispäivänä on luokitellut luottamuksellisiksi.

3. Neuvosto pidättää itsellään oikeuden julkaista Euroopan yhteisön virallisessa lehdessä myöhempanä ajankohtana myös muita Schengenin säännöstön osia, erityisesti määräykset, joiden julkaiseminen on ilmeisesti yleisen edun kannalta välttämätöntä tai joiden julkaisemista neuvosto pitää tärkeänä Schengenin säännöstön sisällön tulkitsemiseksi.

2 artikla

Neuvoston ei tarvitse määrittää Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen perusteella perussopimusten mukaista oikeusperustaa seuraaville Schengenin säännöstön määräyksille ja päätöksille:

- a) Belgian kuningaskunnan, Saksan liittotasavallan, Ranskan tasavallan, Luxemburgin suurherttuakunnan ja Alankomaiden kuningaskunnan välinen Schengenin sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehty yleissopimus ja siihen liittyvät päätösasiakirja ja julistukset (Schengenin soveltamissopimus), jotka on lueteltu liitteen B osassa 1,
- b) Schengenin sopimukseen ja Schengenin yleissopimukseen liittymistä koskevat sopimukset ja pöytäkirjat, jotka on tehty Italian tasavallan (allekirjoitettu Pariisissa 27 päivänä marras-

kuuta 1990), Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan (allekirjoitettu Bonnissa 25 päivänä kesäkuuta 1991), Kreikan tasavallan (allekirjoitettu Madridissa 6 päivänä marraskuuta 1992), Itävallan tasavallan (allekirjoitettu Brysselissä 28 päivänä huhtikuuta 1995) sekä Tanskan kuningaskunnan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan (allekirjoitettu Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1996) kanssa ja jotka on lueteltu B osassa 2,

- c) Schengenin yleissopimuksella perustetun toimeenpanevan komitean päätökset ja julistukset, jotka on lueteltu liitteen B osassa 3,
- d) Ne keskusryhmän päätökset, joiden tekemiseen toimeenpaneva komitea on sen valtuuttanut ja jotka on lueteltu liitteen B osassa 3.

3 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan välittömästi.

Päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 1999.

Neuvoston puolesta

E. BULMAHN

Puheenjohtaja

LIITE A

1 artikla

SCHENGENIN SÄÄNNÖSTÖ

1. Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehty sopimus.
2. Belgian kuningaskunnan, Saksan liittotasavallan, Ranskan tasavallan, Luxemburgin suurherttuakunnan ja Alankomaiden kuningaskunnan välinen tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehty yleissopimus ja siihen liittyvät päätösasiakirja ja yhteiset julistukset.
3. Vuoden 1985 sopimusta sekä sen soveltamisesta tehtyä vuoden 1990 yleissopimusta koskevat liittymispöytäkirjat ja -sopimukset, jotka on tehty Italian (allekirjoitettu Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990), Espanjan ja Portugalin (allekirjoitettu Bonniassa 25 päivänä kesäkuuta 1991), Kreikan (allekirjoitettu Madridissa 6 päivänä marraskuuta 1992), Itävallan (allekirjoitettu Brysselissä 28 päivänä huhtikuuta 1995) sekä Tanskan, Suomen ja Ruotsin (allekirjoitettu Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1996) kanssa, mukaan lukien niihin liittyvät päätösasiakirjat ja julistukset.
4. Schengenin toimeenpanevan komitean päätökset ja julistukset.
5. Ne keskusryhmän päätökset, joiden tekemiseen toimeenpaneva komitea on sen valtuuttanut.

Päätökset

SCH/Com-ex (93) 3 14.12.1993	Hallinnollinen täytäntöönpanosäännöstö ja rahoitusjärjestely PÄÄSIHTEERISTÖ
SCH/Com-ex (93) 9 14.12.1993	Ministerien ja valtiosihteerien huumausaineita ja psykotrooppisia aineita koskevien julistusten vahvistaminen HUUMAUSSAINEET – OIKEUDELLINEN YHTEISTYÖ
SCH/Com-ex (93) 10 14.12.1993	Ministerien ja valtiosihteerien 19.6.1992 ja 30.6.1993 Schengenin yleissopimuksen soveltamista koskevien julistusten vahvistaminen VOIMAANTULO
SCH/Com-ex (93) 11 14.12.1993	Ministerien ja valtiosihteerien julistusten vahvistaminen VOIMAANTULO
SCH/Com-ex (93) 14 14.12.1993	Käytännön oikeudellisen yhteistyön parantaminen laittoman huumausainekaupan torjumiseksi HUUMAUSSAINEET – OIKEUDELLINEN YHTEISTYÖ
SCH/Com-ex (93) 16 14.12.1993	Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön perustamis- ja toimintakustannuksia koskeva rahoitusjärjestely SIS
SCH/Com-ex (93) 21 14.12.1993	Yhtenäisen viisumin voimassaolon jatkaminen VIISUMI
SCH/Com-ex (93) 22 rev. 14.12.1993	Tiettyjen asiakirjojen luottamuksellisuus TOIMEENPANEVA KOMITEA
SCH/Com-ex (93) 24 14.12.1993	Yhtenäisen viisumin peruuttamista, kumoamista tai sen voimassaoloajan lyhentämistä koskevat yhteiset periaatteet VIISUMI
SCH/Com-ex (94) 1 rev. 2 26.4.1994	Mukauttamistoimenpiteet liikennevirtoja koskevien esteiden ja rajoitusten poistamiseksi sisärajoilla SISÄRAJAT
SCH/Com-ex (94) 2 26.4.1994	Yhtenäisten viisumien myöntäminen rajalla VIISUMI
SCH/Com-ex (94) 15 rev. 21.11.1994	Tietokonepohjaisen menetelmän käyttöönotto Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen 17 artiklan 2 kohdassa määrättyä keskusviranomaisten kuulemista varten
SCH/Com-ex (94) 16 rev. 21.11.1994	Yhteiset maahantulo- ja maastapoistumisleimat ULKORAJAT

SCH/Com-ex (94) 17 rev. 4 22.12.1994	Schengen-järjestelmän käyttöönotto ja soveltaminen lentoasemilla ja lentokentillä LENTOASEMAT
SCH/Com-ex (94) 25 22.12.1994	Viisumien myöntämistä koskevien tilastotietojen vaihto VIISUMI
SCH/Com-ex (94) 27 22.12.1994	Schengenin vuoden 1993 tilinpäätöksen hyväksyminen ja vastuuvapauden myöntäminen Benelux-talousliiton pääsihteerille TALOUSARVIO – PÄÄSIHTEERISTÖ
SCH/Com-ex (94) 28 rev. 22.12.1994	75 artiklassa määrätty todistus huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden kuljetusta varten HUUMAUSAINET
SCH/Com-ex (94) 29 rev. 2 22.12.1994	19.6.1990 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen voimaansaattaminen VOIMAANTULO
SCH/Com-ex (95) PV 1 rev. (kohta N:o 8)	Yhteinen viisumipolitiikka VIISUMI
SCH/Com-ex (95) 7 29.6.1995	Toimeenpaneva komitea hyväksyy päätöksen, jolla Benelux-talousliiton pääsihteeristöä pyydetään tekemään sopimus SIRENE-verkoston toisen vaiheen toteuttamisesta SIS – SIRENE II
SCH/Com-ex (95) 20 rev. 2 20.12.1995	Yleissopimuksen 2 artiklan 2 kohdan soveltamismenettelyä koskevan asiakirjan Sch/I (95) 40 rev. 6 hyväksyminen SISÄRAJAT
SCH/Com-ex (95) 21 20.12.1995	Ulkarajoilla mahdollisesti esiintyviä häiriöitä koskevien tilasto- ja käytännön tietojen nopea vaihto Schengen-valtioiden välillä ULKORAJAT
SCH/Com-ex (96) 13 rev. 27.6.1996	Schengen-viisumien myöntäminen Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen 30 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti VIISUMI
SCH/Com-ex (96) 15 cor. 2 27.6.1996	Hallinnollisten täytäntöönpanojärjestelyjen ja rahoitusjärjestelyn muuttaminen PÄÄSIHTEERISTÖ
SCH/Com-ex (96) 27 19.12.1996	Kauttakulkuviisumien myöntäminen rajalla merimiehille VIISUMI
SCH/Com-ex (97) 2 rev. 2 25.4.1997	Schengenin tietojärjestelmän (II) alustavaa tutkimusta koskevan tarjouskilpailun ratkaiseminen SIS
SCH/Com-ex (97) 6 rev. 2 24.6.1997	Schengenin käsikirja poliisiyhteistyöstä yleisen järjestyksen ja turvallisuuden alalla POLIISIYHTEISTYÖ
SCH/Com-ex (97) 14 7.10.1997	Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön vuoden 1995 perustamis- ja toimintatalousarvion toteuttaminen TALOUSARVIO – SIS
SCH/Com-ex (97) 17 rev. 15.12.1997	Kustannusten jakoperusteet vuosille 1998 ja 1999 SIS
SCH/Com-ex (97) 18 7.10.1997	Norjan ja Islannin osuus Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön perustamis- ja toimintakustannuksista SIS
SCH/Com-ex (97) 19 7.10.1997	Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön vuoden 1998 toimintatalousarvion vahvistaminen TALOUSARVIO – SIS
SCH/Com-ex (97) 20 7.10.1997	Yhdenmukaisten viisumitarrojen käyttö, Norja ja Islanti YHTEISTYÖSOPIMUS
SCH/Com-ex (97) 22 rev. 15.12.1997	Schengenin sihteeristön talousarvion vahvistaminen vuodeksi 1998 TALOUSARVIO – SIHTEERISTÖ

SCH/Com-ex (97) 24 7.10.1997	Schengenin tietojärjestelmän kehittäminen SIS
SCH/Com-ex (97) 27 rev. 4 7.10.1997	Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen voimaansaattaminen Italiassa VOIMAANSAATTAMINEN
SCH/Com-ex (97) 28 rev. 4 7.10.1997	Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen voimaansaattaminen Itävallassa VOIMAANSAATTAMINEN
SCH/Com-ex (97) 29 rev. 2 7.10.1997	Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen voimaansaattaminen Kreikassa VOIMAANSAATTAMINEN
SCH/Com-ex (97) 32 15.12.1997	Viisumipolitiikan yhdenmukaistaminen VIISUMI
SCH/Com-ex (97) 33 15.12.1997	Hallinto- ja rahoitusjärjestelyn 18 artiklan muutos TALOUSARVIO
SCH/Com-ex (97) 34 rev. 15.12.1997	Yhteisen toiminnan täytäntöönpano, yhtenäinen oleskelulupien kaava VIISUMI
SCH/Com-ex (97) 35 15.12.1997	SIS-keskusyksikön rahoitusjärjestelyn muuttaminen SIS
SCH/Com-ex (97) 38 rev. 15.12.1997	Hallintoyksikön rahoitusjärjestely SIS
SCH/Com-ex (97) 39 rev. 15.12.1997	Schengen-valtioiden välisen takaisinottoa koskevan sopimuksen mukaiset pääperiaatteet todistuskeinojen ja aiheutodisteiden osalta TAKAISINOTTAMINEN
SCH/Com-ex (98) 1 rev. 2 21.4.1998	Työryhmän toimintakertomus
SCH/Com-ex (98) 2 21.4.1998	Hanke SIS 1+ TALOUSARVIO – SIS
SCH/Com-ex (98) 3 21.4.1998	Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön vuoden 1996 talousarvioker- tomus TALOUSARVIO – SIS
SCH/Com-ex (98) 5 21.4.1998	Vuoden 1998 Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön perustamisme- not TALOUSARVIO – SIS
SCH/Com-ex (98) 6 21.4.1998	Vuoden 1998 ennakkoarvio SIRENE-verkoston toisen vaiheen menoista TALOUSARVIO – SIRENE II
SCH/Com-ex (98) 7 21.4.1998	Ennakkoarvio hallintoyksikön vuoden 1998 menoista TALOUSARVIO – SIS
SCH/Com-ex (98) 8 21.4.1998	Vuoden 1998 käyttäjätukimenoja koskeva ennakkoarvio TALOUSARVIO – SIS
SCH/Com-ex (98) 9 21.4.1998	Yhteisen valvontaviranomaisen talousarvio TALOUSARVIO – SIHTEERISTÖ
SCH/Com-ex (98) 10 21.4.1998	Sopimuspuolten välinen yhteistyö kolmansien maiden kansalaisten lento- teitse tapahtuvan palauttamisen osalta TAKAISINOTTAMINEN
SCH/Com-ex (98) 11 21.4.1998	15 tai 18 linkin SIS-keskusyksikkö SIS
SCH/Com-ex (98) 12 21.4.1998	Viisumeja koskevien tilastotietojen paikallinen vaihto VIISUMI
SCH/Com-ex (98) 15 23.6.1998	Schengenin tietojärjestelmän perustamistalousarvio 1998 TALOUSARVIO – SIS

SCH/Com-ex (98) 17 23.6.1998	Tiettyjen asiakirjojen luottamuksellisuus
SCH/Com-ex (98) 18 rev. 23.6.1998	Niihin valtioihin kohdistettavat toimenpiteet, joiden kohdalla Schengenin alueelta poistamisen edellyttämien asiakirjojen myöntämisessä on ollut ongelmia TAKAISINOTTO – VIISUMI
SCH/Com-ex (98) 19 23.6.1998	Monaco VIISUMI – ULKORAJAT – SIS
SCH/Com-ex (98) 21 23.6.1998	Viisumin hakijoiden passin leimaminen VIISUMI
SCH/Com-ex (98) 24 23.6.1998	Sopimus viisumipakon poistamisesta (Schengenin soveltamissopimuksen 20 artikla) VIISUMI
SCH/Com-ex (98) 26 def. 16.9.1998	Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen pysyvän komitean perustaminen
SCH/Com-ex (98) 27 23.6.1998	Vuosikertomus 1997
SCH/Com-ex (98) 29 rev. 23.6.1998	Kaikenkattava lauseke Schengenin teknisen säännösten kokonaisuuden kattamiseksi
SCH/Com-ex (98) 30 16.9.1998	SIRENE-verkoston toisen vaiheen talousarvioesitys vuodelle 1999
SCH/Com-ex (98) 31 16.9.1998	Hallintoyksikön talousarvioesitys vuodelle 1999
SCH/Com-ex (98) 32 16.9.1998	SIRENE-verkoston toisen vaiheen vuoden 1997 kustannuksia koskevan selvityksen hyväksyminen
SCH/Com-ex (98) 33 16.9.1998	Hallintoyksikön vuoden 1997 kustannuksia koskevan selvityksen hyväksyminen
SCH/Com-ex (98) 34 16.9.1998	Vuosien 1996 ja 1997 help desk -palvelujen kustannuksia koskevan selvityksen hyväksyminen
SCH/Com-ex (98) 35 rev. 2 16.9.1998	Yhteisen käsikirjan toimittaminen EU:n jäsenyyttä hakeneille maille
SCH/Com-ex (98) 37 def. 2	Toimintasuunnitelma laittoman maahanmuuton torjumiseksi
SCH/Com-ex (98) 43 rev. 16.9.1998	Kreikkaa käsittelevä ad hoc -komitea
SCH/Com-ex (98) 44 16.12.1998	Vuoden 1999 Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön perustamismenot
SCH/Com-ex (98) 45 16.12.1998	Vuoden 1999 Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön käyttömenot
SCH/Com-ex (98) 46 rev. 2 16.12.1998	Yhteisen valvontaviranomaisen talousarvio 1999
SCH/Com-ex (98) 47 rev. 16.12.1998	Schengen-sihteeristön talousarvio 1999
SCH/Com-ex (98) 49 rev. 3 16.12.1998	Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen voimaansaataminen Kreikan osalta
SCH/Com-ex (98) 50 16.12.1998	Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön vuoden 1997 talousarviokertomus (perustaminen ja toiminta)
SCH/Com-ex (98) 51 rev. 3 16.12.1998	Pyynnöstä tapahtuva rajat ylittävä poliisiyhteistyö rikosten ehkäisemisessä ja tutkinnassa
SCH/Com-ex (98) 52 16.12.1998	Rajat ylittävän poliisiyhteistyön suuntaviivat

SCH/Com-ex (98) 53 rev. 2	Viisumipolitiikan yhtenäistäminen – harmaiden listojen lakkauttaminen
SCH/Com-ex (98) 56 16.12.1998	Käsikirja asiakirjoista, joihin voidaan liittää viisumi
SCH/Com-ex (98) 57 16.12.1998	Yhdenmukaistettujen kutsuselvitysten ja yöpymistodisteiden tai ylöspitoon tarvittavista varoista vastuun ottamisen todisteiden käyttöönotto
SCH/Com-ex (98) 58 rev. 16.12.1998	Pysyvän komitean kertomus Schengenin soveltamissopimuksen soveltamisesta Saksan liittotasavallan osalta
SCH/Com-ex (98) 59 rev. 16.12.1998	Asiakirja-asiantuntijoiden koordinoitu käyttö
SCH/Com-ex (99) 1 rev. 2 28.4.1999	Säännöstö huumausaineiden alalla
SCH/Com-ex (99) 3 28.4.1999	Talousarvio – Help desk 1999
SCH/Com-ex (99) 4 28.4.1999	Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön perustamiskustannukset
SCH/Com-ex (99) 5 28.4.1999	SIRENE-käsikirja
SCH/Com-ex (99) 6 28.4.1999	Säännöstö televiestintäalalla
SCH/Com-ex (99) 7 rev. 2 28.4.1999	Yhteyshenkilöt
SCH/Com-ex (99) 8 rev. 2 28.4.1999	Korvaukset tietojen antajille
SCH/Com-ex (99) 9 rev. 28.4.1999	Schengen-säännösten määrittäminen
SCH/Com-ex (99) 10 28.4.1999	Laiton asekauppa
SCH/Com-ex (99) 11 rev. 2 28.4.1999	Päätös liikennერიkkomuksia koskevasta yleissopimuksesta
SCH/Com-ex (99) 13 28.4.1999	Yhteisen käsikirjan ja Konsulaattien yhteisten viisumiohjeiden vanhentuneiden laitosten käytöstä poistaminen ja uusien laitosten hyväksyminen
SCH/Com-ex (99) 14 28.4.1999	Käsikirja asiakirjoista, joihin voidaan liittää viisumi
SCH/Com-ex (99) 16 rev. 2 28.4.1999	Schengen-valtioiden ja Benelux-talousliiton välistä suhdetta koskeva järjestely
SCH/Com-ex (99) 17 rev. 28.4.1999	Toimet 1. päivän toukokuuta 1999 jälkeen
SCH/Com-ex (99) 18 28.4.1999	Poliisiyhteistyön parantaminen rikosten ehkäisemisessä ja tutkinnassa

Julistukset

SCH/Com-ex (93) decl. 5 14.12.1993	SIRENE-käsikirja
SCH/Com-ex (93) decl. 6 14.12.1993	Rajatarkastuksista vastaavien viranomaisten väliset yhteistyötoimet

SCH/Com-ex (93) decl. 13 14.12.1993	Opas kansainvälisen keskinäisen oikeusavun helpottamiseksi huumaus- aineiden laittoman kaupan torjunnassa
SCH/Com-ex (94) decl. 8 27.6.1994	Ulkorajat
SCH/Com-ex (94) decl. 13. rev. 2 22.12.1994	Oikeudelliset asiakirjat, jotka voidaan lähettää suoraan postin välityksellä
SCH/Com-ex (94) decl. 14 rev. 22.12.1994	Schengenin tietojärjestelmä
SCH/Com-ex (95) decl. 2 29.6.1995	Poliisiyhteistyö
SCH/Com-ex (95) decl. 3 29.6.1995	Rajat ylittävä poliisiyhteistyö
SCH/Com-ex (95) decl. 4 20.12.1995	Myönnettyjä viisumeja koskeva tietojen vaihto
SCH/Com-ex (95) decl. 5 20.12.1995	Viisumien myöntämisestä perittävien maksujen yhdenmukaistaminen
SCH/Com-ex (96) decl. 1 21.2.1996	Terrorismi
SCH/Com-ex (96) decl. 2 rev. 18.4.1996	Huumeturismin ja laittomien huumausainevirtojen torjunta
SCH/Com-ex (96) decl. 4 rev. 18.4.1996	Viisumien myöntämisestä perittävien maksujen yhdenmukaistaminen
SCH/Com-ex (96) decl. 5 18.4.1996	Käsitteen "ulkomaalainen" määrittely
SCH/Com-ex (96) decl. 6 rev. 2 26.6.1996	Rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista koskeva julistus
SCH/Com-ex (96) decl. 7 rev. 27.6.1996	Schengen-valtioiden yhteinen siirto- ja takaisinotto politiikka
SCH/Com-ex (97) decl. 1 rev. 3 25.4.1997	Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen voimaan saattaminen Italiassa, Kreikassa ja Itävallassa
SCH/Com-ex (97) decl. 4 24.6.1997	Vuosikertomus tilanteesta niiden valtioiden ulkorajoilla, jotka sovelsivat jo Schengenin yleissopimusta 1. tammikuuta ja 31. joulukuuta 1996 välisenä aikana
SCH/Com-ex (97) decl. 5 rev. 24.6.1997	Lissabonissa 14. ja 15. huhtikuuta 1997 pidetyn seminaarin päätelmät, jossa käsiteltiin yhteisiä toimenpiteitä vaihtoehtona Schengen-valtioiden omille toimenpiteille
SCH/Com-ex (97) decl. 6 25.4.1997	Ongelmat henkilöllisyyden toteamisessa ja korvaavien matkustusasiakir- jojen saamisessa
SCH/Com-ex (97) decl. 8 24.6.1997	Pilottihanke "varastettujen ajoneuvojen kaupassa käytettyjen reittien val- vonta"
SCH/Com-ex (97) decl. 9 24.6.1997	Pilottihankkeet "laiton huumausainekauppa" ja "laiton maahanmuutto"
SCH/Com-ex (97) decl. 10 24.6.1997	Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen voimaan saattaminen Italiassa, Kreikassa ja Itävallassa
SCH/Com-ex (97) decl. 11 7.10.1997	Luettelot niistä Italian, Itävallan ja Kreikan viranomaisista, joilla on väli- tön pääsy Schengenin tietojärjestelmän tietoihin
SCH/Com-ex (97) decl. 12 7.10.1997	Luettelot keskusviranomaisista, joilla on Schengenin tietojärjestelmän kan- sallista osaa koskeva toimivalta
SCH/Com-ex (97) decl. 13 rev. 2 21.4.1998	Alaikäisten kaapaukset

SCH/Com-ex (97) decl. 14 rev. 15.12.1997	Takaisinoton yhteydessä vaikeuksia aiheuttaviin kolmansiin maihin kohdistettavat toimenpiteet
SCH/Com-ex (98) decl. 1 23.6.1998	Maahanmuuttoalan kansallisten asiantuntijoiden verkosto
SCH/Com-ex (98) decl. 2 rev. 16.9.1998	Yhteysviranomaisten lähettämistä koskeva strategia
SCH/Com-ex (98) decl. 3 16.9.1998	Asiakirja-asiantuntijoiden käyttö
SCH/Com-ex (98) decl. 7 16.12.1998	Luetelo Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen 101 artiklassa tarkoitetuista viranomaisista
SCH/Com-ex (98) decl. 8 16.12.1998	Niiden ulkomaalaisten kohtelu, jotka eivät täytä Schengen-valtion alueelle matkustamisen tai siellä oleskelemisen edellytyksiä
SCH/Com-ex (98) decl. 9 16.12.1998	Valikoituihin ulkomaanedustustoihin suunnattujen käyntien tulokset ja päätelmät
SCH/Com-ex (98) decl. 10 16.12.1998	Schengen-alueen ulkorajojen turvallisuus porrastettujen turvalinjojen järjestelmänä
SCH/Com-ex (98) decl. 11 rev. 16.12.1998	Vuosikertomus Schengen-alueen ulkorajojen tilanteesta 1997
SCH/Com-ex (99) decl. 2 rev. 28.4.1999	Schengenin tietojärjestelmän (SIS) rakenne
SCH/Com-ex (99) decl. 3 28.4.1999	Kertomus huumausaineiden alaa koskevista tarkastuksista Schengen-alueen ulkorajoilla

6. Luettelo niiden elinten yleissopimuksen täytäntöönpanemiseksi antamista säädöksistä, joille toimeenpaneva komitea on luovuttanut päätöksentekovaltaa.

Keskusryhmän Päätökset

SCH/C (95) 122 rev. 4 31.10.1995	SIRENE-verkoston II vaiheen hallintosääntöjen ja rahoitussääntöjen hyväksyminen
SCH/C (95) 122 rev. 5 23.2.1998	SIRENE-verkoston II vaiheen rahoitussääntöjen muuttaminen
SCH/C (98) 117 27.10.1998	Toimintasuunnitelman laittoman maahanmuuton torjumiseksi
SCH/C (99) 25 22.3.1999	Tietojen antajien korvauksia koskevat yleiset periaatteet
SCH/C (95) 47 rev. 26.4.1999	Vastuuvapauden myöntäminen varainhoitovuodelle 1998

LIITE B

2 artikla

OSA 1

Belgian kuningaskunnan, Saksan liittotasavallan, Ranskan tasavallan, Luxemburgin suurherttuakunnan ja Alankomaiden kuningaskunnan välinen Schengenin sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehty yleissopimus:

2 artiklan 4 kohta

4 artikla matkatavaroiden tarkastusten osalta ⁽¹⁾

10 artiklan 2 kohta

19 artiklan 2 kohta

28–38 artikla sekä niihin liittyvät määritelmät ⁽²⁾

60 artikla

70 artikla

74 artikla

77–81 artikla ⁽³⁾

83–90 artikla ⁽³⁾

120–125 artikla

131–135 artikla

137 artikla

139–142 artikla

Päätösasiakirja: julistus 2

Päätösasiakirja: julistukset 4, 5 ja 6

Pöytäkirja

Yhteinen julistus

Ministerien ja valtiosihteerien julistus

OSA 2

1. Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitettu pöytäkirja Italian tasavallan hallituksen liittymisestä Benelux-talousliiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehtyyn sopimukseen.
2. Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetussa sopimuksessa Italian tasavallan liittymisestä Benelux-talousliiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan välillä Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyyn yleissopimukseen ja siihen liittyvissä päätösasiakirjassa ja julistuksissa olevat seuraavat määräykset:

1 artikla

5 ja 6 artikla

Päätösasiakirja: I osa

II osa, julistukset 2 ja 3

Ministerien ja valtiosihteerien julistus.

⁽¹⁾ Yhteisönsisäisen lentomatkan suorittavien henkilöiden käsimatkatavaroihin ja kirjattuihin matkatavaroihin sekä yhteisönsisäisen merimatkan suorittavien henkilöiden matkatavaroihin kohdistuvien tarkastusten ja muodollisuuksien lakkauttamisesta 19 päivänä joulukuuta 1991 annettu neuvoston asetusta (ETY) 3925/91 korvaa 4 artiklan matkatavaroiden tarkastamisen osalta (EYVL L 374, 31.12.1991, s. 4).

⁽²⁾ Korvattu Dublinissa 15 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyllä yleissopimuksella Euroopan unionin jäsenvaltioihin jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa olevan valtion määrittämisestä (EYVL C 254, 19.8.1997, s. 1).

⁽³⁾ Schengenin soveltamissopimuksen 77–81 ja 83–90 artikla on korvattu aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonnasta annetulla neuvoston direktiivillä 91/477/ETY. Sota-aseet kuuluvat jäsenvaltioiden toimivaltaan perustamissopimuksen 296 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti.

3. Bonnissa 25 päivänä kesäkuuta 1991 allekirjoitettu pöytäkirja Espanjan kuningaskunnan hallituksen liittymisestä Benelux-taloussiiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehtyyn sopimukseen, muutettuna Italian tasavallan hallituksen liittymistä koskevalla Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla pöytäkirjalla, ja siihen liittyvät julistukset.

4. Bonnissa 25 päivänä kesäkuuta 1991 allekirjoitetussa sopimuksessa Espanjan kuningaskunnan liittymisestä Benelux-taloussiiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan välillä Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyyn yleissopimukseen, johon Italian tasavalta liittyi Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla sopimuksella, ja siihen liittyvissä päätöksiäsiakirjassa ja julistuksissa olevat seuraavat määräykset:

1 artikla

5 ja 6 artikla

Päätöksiäsiakirja I osa

II osa, julistukset 2 ja 3

III osa, julistukset 1, 3 ja 4

Ministerien ja valtiosihteerien julistus.

5. Bonnissa 25 päivänä kesäkuuta 1991 allekirjoitettu pöytäkirja Portugalin tasavallan hallituksen liittymisestä Benelux-taloussiiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehtyyn sopimukseen, muutettuna Italian tasavallan hallituksen liittymistä koskevalla Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla pöytäkirjalla, ja siihen liittyvät julistukset.

6. Bonnissa 25 päivänä kesäkuuta 1991 allekirjoitetussa sopimuksessa Portugalin tasavallan liittymisestä Benelux-taloussiiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan välillä Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyyn yleissopimukseen, johon Italian tasavalta liittyi Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla sopimuksella, ja siihen liittyvissä päätöksiäsiakirjassa ja julistuksissa olevat seuraavat määräykset:

1 artikla

7 ja 8 artikla

Päätöksiäsiakirja: I osa

II osa, julistukset 2 ja 3

III osa, julistukset 2, 3, 4 ja 5

Ministerien ja valtiosihteerien julistus.

7. Madridissa 6 päivänä marraskuuta 1992 allekirjoitettu pöytäkirja Kreikan tasavallan hallituksen liittymisestä Benelux-taloussiiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehtyyn sopimukseen, muutettuna Italian tasavallan hallituksen liittymistä koskevalla Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla pöytäkirjalla ja Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan hallitusten liittymistä koskevalla Bonnissa 25 päivänä kesäkuuta 1991 allekirjoitetulla pöytäkirjalla, ja siihen liittyvät julistukset.

8. Madridissa 6 päivänä marraskuuta 1992 allekirjoitetussa sopimuksessa Kreikan tasavallan liittymisestä Benelux-taloussiiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan välillä Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyyn yleissopimukseen, johon Italian tasavalta liittyi Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla sopimuksella ja Espanjan kuningaskunta ja Portugalin tasavalta Bonnissa 25 päivänä kesäkuuta 1991 allekirjoitetussa sopimuksella, ja siihen liittyvissä päätöksiäsiakirjassa ja julistuksissa olevat seuraavat määräykset:

1 artikla

6 ja 7 artikla

Päätöksiäsiakirja: I osa

II osa, julistukset 2, 3, 4 ja 5

III osa, julistukset 1 ja 3

Ministerien ja valtiosihteerien julistus.

9. Brysselissä 28 huhtikuuta 1995 allekirjoitettu pöytäkirja Itävallan tasavallan hallituksen liittymisestä Benelux-taloustalouden jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehtyyn sopimukseen, muutettuna Italian tasavallan hallituksen liittymistä koskevalla Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla pöytäkirjalla ja Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan hallitusten liittymistä koskevalla Bonnissa 25 päivänä kesäkuuta 1991 allekirjoitetulla pöytäkirjalla ja Kreikan tasavallan hallituksen liittymistä koskevalla 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla pöytäkirjalla.

10. Brysselissä 28 päivänä huhtikuuta 1995 allekirjoitettu sopimuksessa Itävallan tasavallan liittymisestä Benelux-taloustalouden jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan välillä Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyyn yleissopimukseen, johon Italian tasavalta liittyi Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla sopimuksella ja Espanjan kuningaskunta ja Portugalin tasavalta Bonnissa 25 päivänä kesäkuuta 1991 allekirjoitetulla sopimuksella ja Kreikan tasavalta 6 marraskuuta 1992 allekirjoitetulla sopimuksella, ja siihen liittyvässä päätösasiakirjassa olevat seuraavat määräykset:

1 artikla

5 ja 6 artikla

Päätösasiakirja: I osa

II osa, julistus 2

III osa.

11. Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1996 allekirjoitettu pöytäkirja Tanskan kuningaskunnan hallituksen liittymisestä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehtyyn sopimukseen ja siihen liittyvä julistus.

12. Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1996 allekirjoitetussa sopimuksessa Tanskan kuningaskunnan liittymisestä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyyn yleissopimukseen ja sen päätösasiakirjassa sekä siihen liittyvässä julistuksessa olevat seuraavat määräykset:

1 artikla

5 artiklan 1 kohta

7 ja 8 artikla

Päätösasiakirja: I osa

II osa, julistus 2

III osa

Ministerien ja valtiosihteerien julistus

13. Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1996 allekirjoitettu pöytäkirja Suomen tasavallan hallituksen liittymisestä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehtyyn sopimukseen ja siihen liittyvä julistus.

14. Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1996 allekirjoitettu sopimuksessa Suomen tasavallan liittymisestä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyyn yleissopimukseen ja sen päätösasiakirjassa sekä siihen liittyvässä julistuksessa olevat seuraavat määräykset:

1 artikla

6 ja 7 artikla

Päätösasiakirja: I osa

II osa, julistus 2

III osa

Ministerien ja valtiosihteerien julistus.

15. Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1996 allekirjoitettu pöytäkirja Ruotsin kuningaskunnan hallituksen liittymisestä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehtyyn sopimukseen ja siihen liittyvä julistus.

16. Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1996 allekirjoitettu sopimuksessa Ruotsin kuningaskunnan liittymisestä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyyn yleissopimukseen ja sen päätöksiäkirjassa sekä siihen liittyvässä julistuksessa olevat seuraavat määräykset:

1 artikla

6 ja 7 artikla

Päätöksiäkirja: I osa

II osa, julistus 2

III osa

Ministerien ja valtiosihteerien julistus.

OSA 3

Toimeenpanevan komitean päätökset

Päätös	Asia	Peruste ⁽¹⁾
SCH/Com-ex (93) 3 14.12.1993	Hallinnollinen täytäntöönpanojärjestely ja rahoitusjärjestely	(f)
SCH/Com-ex (93) 9 14.12.1993	Ministerien ja valtiosihteerien huumausaineita ja psyko-trooppisia aineita koskevien julistusten vahvistaminen	(a)
SCH/Com-ex (93) 11 14.12.1993	Ministerien ja valtiosihteerien julistusten vahvistaminen	(a)
SCH/Com-ex (94) 27 22.12.1994	Schengenin vuoden 1993 tilinpäätöksen hyväksyminen ja vastuuvapauden myöntäminen Benelux-talousliiton pääsihteerille	(f)
SCH/Com-ex (95) 7 29.6.1995	Toimeenpaneva komitea vahvistaa päätöksen, jolla Benelux-talousliiton pääsihteeristöä pyydetään tekemään sopimus SIRENE-verkoston toisen vaiheen toteuttamisesta	(f)
SCH/Com-ex (96) 15 cor. 2 27.6.1996	Hallinnollisen täytäntöönpanojärjestelyn ja rahoitusjärjestelyjen muuttaminen	(f)
SCH/Com-ex (97) 14 7.10.1997	Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön perustamis- ja toimintatalousarvio vuodeksi 1995	(b)
SCH/Com-ex (97) 17 rev. 15.12.1997	Kustannusten jakoperusteet vuosina 1998 ja 1999	(f)
SCH/Com-ex (97) 19 7.10.1997	Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön toimintatalousarvion vahvistaminen vuodeksi 1998	(b)
SCH/Com-ex (97) 20 7.10.1997	Yhdenmukaisten viisumitarrojen käyttö, Norja ja Islanti	(e)
SCH/Com-ex (97) 22 rev. 15.12.1997	Schengenin sihteeristön talousarvion vahvistaminen vuodeksi 1998	(f)
SCH/Com-ex (97) 27 rev. 4 7.10.1997	Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen voimaansaataminen Italiassa	(b)
SCH/Com-ex (97) 28 rev. 4 7.10.1997	Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen voimaansaataminen Itävallassa	(b)
SCH/Com-ex (97) 33 15.12.1997	Rahoitusasetuksen 18 artiklan muutos	(f)
SCH/Com-ex (97) 38 rev. 15.12.1997	Hallintoyksikön varainhoitoa koskevat säännöt	(c)

Päätös	Asia	Peruste ⁽¹⁾
SCH/Com-ex (98) 2 21.4.1998	Hanke SIS 1+	(f)
SCH/Com-ex (98) 3 21.4.1998	Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön vuoden 1996 talousarvio	(f)
SCH/Com-ex (98) 5 21.4.1998	Vuoden 1998 ennakkoarvio Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön perustamismenoista	(f)
SCH/Com-ex (98) 6 21.4.1998	Vuoden 1998 ennakkoarvio SIRENE-verkoston toisen vaiheen menoista	(f)
SCH/Com-ex (98) 7 21.4.1998	Hallintoyksikön vuoden 1998 menoennakkoarvio	(f)
SCH/Com-ex (98) 8 21.4.1998	Vuoden 1998 Helpdesk-menoja koskeva ennakkoarvio	(f)
SCH/Com-ex (98) 9 21.4.1998	Yhteisen valvontaviranomaisen talousarvio	(f)
SCH/Com-ex (98) 15 23.6.1998	Schengenin tietojärjestelmän perustamistalousarvio vuodelle 1998 TALOUSARVIO – SIS	(f)
SCH/Com-ex (98) 24 23.6.1998	Viisumipakon poistamista koskeva sopimus (Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen 20 artikla) VIISUMIT	(f)
SCH/Com-ex (98) 27 23.6.1998	Vuosikertomus 1997	(f)
SCH/Com-ex (98) 30 16.9.1998	SIRENE-verkoston toista vaihetta koskeva alustava talousarvioesitys vuodeksi 1999	(f)
SCH/Com-ex (98) 31 16.9.1998	Hallintoyksikön alustava talousarvioesitys vuodeksi 1999	(f)
SCH/Com-ex (98) 32 16.9.1998	SIRENE-verkoston toisen vaiheen vuoden 1997 menojen koskevan kertomuksen hyväksyminen	(f)
SCH/Com-ex (98) 33 16.9.1998	Hallintoyksikön vuoden 1997 menojen koskevan kertomuksen hyväksyminen	(f)
SCH/Com-ex (98) 34 16.9.1998	Helpdeskin vuosien 1996 ja 1997 menojen koskevien kertomusten hyväksyminen	(f)
SCH/Com-ex (98) 44 16.12.1998	Vuoden 1999 ennakkoarvio Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön perustamismenoista	(f)
SCH/Com-ex (98) 45 16.12.1998	Vuoden 1999 ennakkoarvio Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön toimintamenoista	(f)
SCH/Com-ex (98) 46 rev. 2 16.12.1998	Yhteisen valvontaviranomaisen vuoden 1999 talousarvio	(f)
SCH/Com-ex (98) 47 rev. 16.12.1998	Schengen sihteeristön vuoden 1999 talousarvio	(f)
SCH/Com-ex (98) 50 16.12.1998	Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön (perustaminen ja toiminta) varainhoito vuonna 1997	(f)
SCH/Com-ex (98) 58 rev. 16.12.1998	Pysyvän komitean kertomus Schengenin soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen soveltamisesta Saksan liittotasavallassa	(b)
SCH/Com-ex (99) 1 rev. 2 28.4.1999	Säännöstö huumausaineiden alalla	(a)
SCH/Com-ex (99) 9 rev. 28.4.1999	Schengen-säännösten määrittäminen	(b)

Päätös	Asia	Peruste ⁽¹⁾
SCH/Com-ex (99) 16 rev. 2 28.4.1999	Schengen-valtioiden ja Benelux-talousliiton välistä suhdetta koskeva järjestely	(f)
SCH/Com-ex (99) 17 rev. 28.4.1999	Toimet 1. päivän toukokuuta 1999 jälkeen	(f)

⁽¹⁾ Tässä sarakkeessa annetut selitykset (kirjaimet) vastaavat johdanto-osan 4 kappaleen mukaisia perusteita.

Toimeenpanevan komitean julistukset

Julistus	Asia	Peruste ⁽¹⁾
SCH/Com-ex (93) decl. 5 14.12.1993	SIRENE-käsikirja	(b)
SCH/Com-ex (93) decl. 6 14.12.1993	Rajavalvonnasta vastaavien viranomaisten väliset yhteistyötoimet	(a)
SCH/Com-ex (93) decl. 13 14.12.1993	Opas kansainvälisen keskinäisen avunannon helpottamiseksi huumausaineiden laittoman kaupan torjunnassa	(a)
SCH/Com-ex (94) decl. 8 27.6.1994	Ulkorajat	(a)
SCH/Com-ex (94) decl. 13 rev. 2 22.12.1994	Oikeudelliset asiakirjat, joita saa lähettää postitse	(a)
SCH/Com-ex (94) decl. 14 rev. 22.12.1994	Schengenin tietojärjestelmä	(b)
SCH/Com-ex (95) decl. 2 29.6.1995	Poliisiyhteistyö	(a)
SCH/Com-ex (95) decl. 3 20.12.1995	Rajat ylittävä poliisiyhteistyö	(a)
SCH/Com-ex (95) decl. 4 20.12.1995	Myönnettyjä viisumeja koskevien tietojen vaihto	(a)
SCH/Com-ex (95) decl. 5 20.12.1995	Konsulaattien perimien maksujen yhdenmukaistaminen	(a)
SCH/Com-ex (96) decl. 1 21.2.1996	Terrorismi	(a)
SCH/Com-ex (96) decl. 2 rev. 18.4.1996	Huumeturismin ja laittomien huumausainevirtojen torjunta	(a)
SCH/Com-ex (96) decl. 4 rev. 18.4.1996	Viisumien myöntämisestä perittävien maksujen yhdenmukaistaminen	(a)
SCH/Com-ex (96) decl. 7 rev. 27.6.1996	Schengen-valtioiden siirto- ja takaisinottopolitiikka	(a)
SCH/Com-ex (97) decl. 1 rev. 3 25.4.1997	Vuoden 1996 vuosikertomus	(b)
SCH/Com-ex (97) decl. 4 24.6.1997	Vuosikertomus tilanteesta 1. tammikuuta ja 31. joulukuuta 1996 välisenä aikana niiden valtioiden ulkorajoilla, joissa Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehty yleissopimus saatettiin voimaan	(b)
SCH/Com-ex (97) decl. 5 rev. 24.6.1997	Lissabonissa 14. ja 15. huhtikuuta 1997 pidetyn, yhteisiä vaihtoehtoisia toimenpiteitä yksittäisten valtioiden toimenpiteille käsitelleen seminaarin päätelmät	(b)

Julistus	Asia	Peruste ⁽¹⁾
SCH/Com-ex (97) decl. 6 25.4.1997	Henkilöllisyyden toteamista ja korvaavien matkustusasiakirjojen saamista koskevat ongelmat	(a)
SCH/Com-ex (97) decl. 8 24.6.1997	Pilottihanke ”Varastettujen ajoneuvojen kaupassa käytetyt reitit”	(a)
SCH/Com-ex (97) decl. 9 24.6.1997	Pilottihankkeet ”Laiton huumausainekauppa” ja ”Laiton maahanmuutto”	(a)
SCH/Com-ex (97) decl. 10 24.6.1997	Yleissopimuksen voimaan saattaminen Italiassa, Kreikassa ja Itävallassa	(a)
SCH/Com-ex (97) decl. 11 7.10.1997	Luettelot niistä Italian, Itävallan ja Kreikan viranomaisista, joilla on oikeus tehdä tietokyselyjä	(a)
SCH/Com-ex (97) decl. 12 7.10.1997	Luettelo keskusviranomaisista, joilla on Schengenin tietojärjestelmän kansallista osaa koskeva toimivalta	(a)
SCH/Com-ex (97) decl. 14 rev. 15.12.1997	Takaisinoton yhteydessä vaikeuksia aiheuttaviin kolmansiin maihin kohdistettavat toimenpiteet	(a)
SCH/Com-ex (98) decl. 1 23.6.1998	Kansallisten asiantuntijoiden verkosto maahanmuuttoalalla	(a)
SCH/Com-ex (98) decl. 2 rev. 16.9.1998	Yhteyshenkilöiden lähettämistä koskeva strategia	(a)
SCH/Com-ex (98) decl. 3 16.9.1998	Asiakirja-asiantuntijoiden käyttö	(a)
SCH/Com-ex (98) decl. 7 16.12.1998	Luettelo Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen 101 artiklan mukaisista viranomaisista	(a)
SCH/Com-ex (98) decl. 8 16.12.1998	Niiden kolmansien maiden kansalaisten kohtelu, jotka eivät täytä Schengen-valtion maahantuloa tai alueella oleskelua koskevia edellytyksiä	(a)
SCH/Com-ex (98) decl. 9 16.12.1998	Kokemukset ja päätelmät tietyissä ulkomaanedustustoissa käynneistä	(a)
SCH/Com-ex (98) decl. 10 16.12.1998	Schengen-alueen ulkorajojen turvallisuus porrastettuna turvallisuuslinjajärjestelmänä	(a)
SCH/Com-ex (98) decl. 11 rev. 16.12.1998	Vuosikertomus vuoden 1997 tilanteesta Schengen-alueen ulkorajoilla	(a)
SCH/Com-ex (99) decl. 3 28.4.1999	Kertomus huumausaineiden alaa koskevista tarkastuksista Schengen-alueen ulkorajoilla	(a)

⁽¹⁾ Tässä sarakkeessa annetut selitykset (kirjaimet) vastaavat johdanto-osan 4 kappaleen mukaisia perusteita.

Keskusryhmän päätökset

Päätös	Asia	Peruste ⁽¹⁾
SCH/C (95) 122 rev. 4 31.10.1995	SIRENE-verkoston II vaiheen hallintosääntöjen ja rahoitus-sääntöjen hyväksyminen	(f)
SCH/C (95) 122 rev. 5 23.2.1998	SIRENE-verkoston II vaiheen rahoitussääntöjen muuttaminen	(f)
SCH/C (99) 47 rev. 26.4.1999	Vastuuvapauden myöntäminen varainhoitovuodelle 1998	(f)

⁽¹⁾ Tässä sarakkeessa annetut selitykset (kirjaimet) vastaavat johdanto-osan 4 kappaleen mukaisia perusteita.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 20 päivänä toukokuuta 1999,

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja Euroopan unionista tehdyn sopimuksen asiaa koskevien määräysten mukaisen oikeusperustan vahvistamisesta kullekin Schengenin säännöstöön kuuluvalla määräyksellä ja päätöksellä

(1999/436/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

toimii Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen liitteenä olevan Schengenin säännöstön sisällyttämisestä osaksi Euroopan unionia tehdyn pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen pohjalta (jäljempänä "Schengen-pöytäkirja"),

sekä katsoo, että

- 1) Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti Schengenin säännöstöä sellaisena kuin se on määritelty pöytäkirjan liitteessä sovelletaan välittömästi Amsterdamin sopimuksen voimaantulopäivästä alkaen pöytäkirjan 1 artiklassa lueteltuihin kolmeentoista jäsenvaltioon, tämän kuitenkaan rajoittamatta pöytäkirjan 2 artiklan 2 kohdan määräysten soveltamista,
- 2) tämä päätös ei vaikuta vuoden 1990 yleissopimuksen mukaisten oikeudellisten velvoitteiden jatkuvuuteen,
- 3) Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa neuvostolle annetaan valtuudet vahvistaa yksimielisesti perustamissopimusten asiaankuuluvien määräysten mukaisesti kaikkien Schengenin säännöstöön kuuluvien määräysten ja päätösten oikeusperusta. Kyseisen valtuutuksen yhtenä tavoitteena on oikeusperustan määrittäminen Schengen-pöytäkirjan 5 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuille Schengenin säännöstöä muuttaville tai täydentäville ehdotuksille ja aloitteille, joiden on oltava perussopimusten asiaankuuluvien määräysten, myös annettavan säännöksen muotoa ja sen antamismenettelyä koskevien määräysten mukaisia,
- 4) Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn vuoden 1990 yleissopimuksen joissakin määräyksissä määrätään sopimusvaltiot ottamaan käyttöön seuraamuksia kyseisten määräysten tehokkaan täytäntöönpanon varmistamiseksi vaatimatta kuitenkaan seuraamusten yhdenmukaistamista. Siksi näille määräyksille vahvistettavan oikeusperustan olisi oltava sama kuin niille säännöille vahvistettava perusta, joiden rikkomisesta aiheutuu seuraamuksia, tämän kuitenkaan vaikuttamatta rangaistusten yhtenäistämiseen tähtävien tulevien toimenpiteiden oikeusperustaan,
- 5) perussopimusten assiaankuuluvien määräysten mukaisen oikeusperustan vahvistaminen kullekin Schengenin säännöstöön kuuluvalla määräyksellä ja päätöksellä ei vaikuta ei rajoita niitä velvollisuuksia, joita jäsenvaltioilla on Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 64 artiklan ja Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 33 artiklan mukaisesti

yleisen järjestyksen ylläpitämiseksi sekä sisäisen turvallisuuden suojaamiseksi,

- 6) perussopimusten asiaa koskevien määräysten mukaisen oikeusperustan vahvistaminen kullekin Schengenin säännöstöön kuuluvalla määräyksellä ja päätöksellä tai sen toteaminen, ettei oikeusperustaa jollekin määräyksellä tai päätöksellä tarvita, ei vaikuta jäsenvaltioiden oikeuteen tehdä tavaroille sellaisia tarkastuksia, jotka ovat yhteydessä jäsenvaltioiden antamiin kieltoihin tai asettamiin rajoituksiin ja jotka ovat yhdenmukaisia yhteisön oikeuden kanssa, ja
- 7) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisen oikeusperustan vahvistaminen niille Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn vuoden 1990 yleissopimuksen määräyksille, jotka koskevat erityisesti sopimusvaltioiden alueelle saapumisen ehtoja tai viisumien myöntämistä, ei vaikuta nykyisiin matkustusasiakirjojen tunnustamista tai voimassaoloa koskeviin sääntöihin,
- 8) Tanskan oikeudet ja velvollisuudet määräytyvät Schengenin säännöstön sisällyttämisestä osaksi Euroopan unionia tehdyn pöytäkirjan 3 artiklan sekä Tanskan asemaa koskevan pöytäkirjan 1–5 artiklan mukaisesti,
- 9) Sisällytettäessä Schengenin säännöstö osaksi Euroopan unionia on otettava huomioon Tanskan asemasta tehdyn pöytäkirjan, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta tehdyn pöytäkirjan, joka liittyy Euroopan yhteisön perustamissopimusta ja Euroopan unionista tehtyä sopimusta koskeviin tiettyihin kysymyksiin, sekä Schengenin säännöstön sisällyttämisestä osaksi Euroopan unionia tehdyn pöytäkirjan, jonka perusteella Schengenin säännöstön omaksumista sekä siihen osallistumista ja edelleen kehittämistä varten on määrätty erilaisia menettelyjä,
- 10) Varsinaisen Schengen-pöytäkirjan mukaan Islannin tasavalta ja Norjan kuningaskunta osallistuvat Schengenin säännöstön toteuttamiseen ja sen tulevaan kehittämiseen Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1996 allekirjoitetun sopimuksen perusteella,
- 11) Schengenin säännöstön edelleen kehittämiseksi tehtyjen ehdotusten tai aloitteiden perusteella annettavien säädösten johdanto-osassa on oltava viittaus Schengen-pöytäkirjaan, jotta taataan oikeusvarmuus ja Schengen-pöytäkirjaan kuuluvien määräysten soveltaminen jatkuvasti,

- 12) Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen 134 artikla huomioon ottaen Schengenin säännösten sisällyttäminen Euroopan yhteisön puitteisiin ei vaikuta jäsenvaltioiden toimivaltaan siltä osin, kun se koskee valtioiden ja alueellisten yksiköiden ja niiden viranomaisten sekä näiden antamien matkustus- ja muiden asiakirjojen tunnustamista.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tällä päätöksellä vahvistetaan oikeusperusta liitteissä A–D esitetyille Schengenin säännöstöön kuuluville määräyksille ja päätöksille, lukuun ottamatta niitä määräyksiä ja päätöksiä, joista neuvosto on päättänyt Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan ensimmäisen virkkeen perusteella, ettei oikeusperusta ole tarpeen.

2 artikla

Vahvistetaan liitteen A mukaisesti oikeusperusta Belgian kuningaskunnan, Saksan liittotasavallan, Ranskan tasavallan, Luxemburgin suurherttuakunnan ja Alankomaiden kuningaskunnan välisen, tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 allekirjoitetun sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 allekirjoitetun yleissopimuksen (jäljempänä "Schengenin yleissopimus") määräyksille ja siihen liittyvälle päätösasiakirjalle.

3 artikla

Vahvistetaan liitteen B mukaisesti oikeusperusta määräyksille, joita on niissä sopimuksissa päätösasiakirjoineen ja julistuksineen, joilla Italian tasavalta (allekirjoitettu Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990), Espanjan kuningaskunta ja Portugalin tasavalta (allekirjoitettu Bonnissa 25 päivänä kesäkuuta 1991), Helleenien tasavalta (allekirjoitettu Madridissa 6 päivänä marraskuuta 1992), Itävallan tasavalta (allekirjoitettu Brysselissä 28 päivänä huhtikuuta 1995) sekä Tanskan kuningaskunta, Suomen tasavalta ja Ruotsin kuningaskunta (allekirjoitettu Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1996) liittyivät Schengenin yleissopimukseen.

4 artikla

Vahvistetaan liitteen C mukaisesti oikeusperusta Schengenin yleissopimuksen mukaisesti perustetun toimeenpanevan komitean tekemille päätöksille ja sen antamille julistuksille.

5 artikla

Vahvistetaan liitteen D mukaisesti oikeusperusta niiden elinten Schengenin yleissopimuksen täytäntöönpanemiseksi antamille säädöksille, joille toimeenpaneva komitea on siirtänyt päätösvaltaa.

6 artikla

Schengenin säännösten sisällyttämisestä osaksi Euroopan unionia tehdyn pöytäkirjan 1 artiklassa mainittujen jäsenvaltioiden osalta on niiden Schengenin säännösten muodostavien määräysten tai päätösten alueellinen soveltamisala, joiden oikeusperustan neuvosto on edellä mainitun pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohdan toisen virkkeen perusteella päättänyt olevan EY:n perustamissopimuksen kolmannen osan IV osastossa, ja niiden toimenpiteiden alueellinen soveltamisala, jotka perustuvat sellaisille määräyksille tai päätöksille tai muuttavat niitä, sama kuin Schengenin sopimuksen soveltamisesta vuonna 1990 tehdyn yleissopimuksen 138 artiklassa sekä kyseisen yleissopimuksen liittymisasiakirjojen vastaavissa säännöksissä määrätty soveltamisala.

7 artikla

Tämä päätös ei vaikuta jäsenvaltioiden toimivaltaan tunnustaa valtioita ja alueita sekä näiden viranomaisten myöntämiä passeja, matkustus- ja henkilöasiakirjoja.

8 artikla

Schengenin säännösten edelleen kehittämiseksi tehtyjen ehdotusten tai aloitteiden perusteella annettavien johdanto-osaan on sisällytettävä viittaus Schengen-pöytäkirjaan.

9 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan välittömästi.

Päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 1999.

Neuvoston puolesta

E. BULMAHN

Puheenjohtaja

LIITE A

2 artikla

Schengenin säännöstö	EU:n oikeusperusta
1. Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välinen sopimus tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla, tehty 14. kesäkuuta 1985	Schengen-pöytäkirjan 2 artikla
2. Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehty yleissopimus, siihen liittyvät päätössiakirja ja yhteiset julistukset:	
1 artikla, lukuun ottamatta "turvapaikkahakemusta", "turvapaikanhakijaa" ja "turvapaikkahakemusten käsitteitä" koskevia määritelmiä	Määritelmiä sovelletaan kaikkiin Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen artikloihin, joille on vahvistettu EU:n oikeusperusta tämän päätöksen nojalla
2 artiklan 1 kohta	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 1 kohta
2 artiklan 2 ja 3 kohta	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 1 kohta noudattaen EY:n perustamissopimuksen 64 artiklan 1 kohdan määräyksiä
3 artikla	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan a alakohta; todetaan samalla, että tämän artiklan edellyttämien seuraamusten luonteen, sääntöjen ja ankaruuden määrittelemineen kuuluu jäsenvaltioiden toimivaltaan
4 artiklan 1–3 kohta ⁽¹⁾	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan a alakohta siinä laajuudessa kuin nämä määräykset käsittelevät henkilöiden tarkastuksia kansalaisuuden toteamiseksi maahantulon yhteydessä ja rajoittamatta tarkastusten suorittamista tarvittaessa kansallisen turvallisuuden tai verotukseen liittyvien syiden takia
5 artikla, lukuun ottamatta 1 kohdan e alakohtaa	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan a alakohta
5 artiklan 1 kohdan e alakohta	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan a alakohta noudattaen samalla täysin EY:n perustamissopimuksen 64 artiklan 1 kohdan määräyksiä; todetaan, että kyseinen määräys on ymmärrettävä vuoden 1996 hallitustenvälisen konferenssin antaman julistuksen perusteella, joka liittyy EY:n perustamissopimuksen 64 artiklan 1 kohtaan (ent. 73 l artiklan 1 kohta) (julistus N:o 19)
6 artikla	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan a alakohta: sovelletaan 4 artiklan 1–3 kohdan mukaista lausumaa
7 artikla	EY:n perustamissopimuksen 66 artikla: sikäli kuin nämä määräykset käsittelevät henkilöiden tarkastuksia kansallisuuden toteamiseksi maahantulon yhteydessä ja rajoittamatta tarkastusten suorittamista tarvittaessa maan turvallisuuteen tai verotukseen liittyvien syiden takia, ja sikäli kuin nämä määräykset eivät koske vuoden 1990 Schengenin yleissopimuksen III osastoon kuuluvia poliisiyhteistyön muotoja
8 artikla	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan a alakohta: 4 artiklan 1–3 kohtaa koskeva huomautus pätee myös tähän
9 artikla	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan b alakohta samalla täysin noudattaen EY:n perustamissopimuksen 64 artiklan 2 kohdan määräyksiä
10 artiklan 1 ja 3 kohta	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan b alakohta
11 artikla	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan b alakohta
12 artikla	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan b alakohta
13 artikla	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan b alakohta
14 artikla	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan b alakohta, hyväksyen, että nykyisiin matkustusasiakirjojen tunnustamista koskeviin sääntöihin ei puututa
15 artikla	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan b alakohta

Schengenin säännöstö	EU:n oikeusperusta
16 artikla	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan b alakohta
17 artiklan 1 ja 2 kohta sekä 3 kohdan a–f alakohta	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan b alakohta
17 artiklan 3 kohdan g alakohta	EY:n perustamissopimuksen 63 artiklan 3 kohta
18 artikla	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohta ja 63 artiklan 3 kohta
19 artiklan 1 kohta	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 3 kohta
19 artiklan 3 ja 4 kohta	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 3 kohta
20 artikla	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 3 kohta
21 artikla	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 3 kohta
22 artikla	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 3 kohta
23 artiklan 1 kohta	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 3 kohta
23 artiklan 2, 3, 4, ja 5 kohta	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 3 kohta ja 63 artiklan 3 kohta
24 artikla	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 3 kohta ja 63 artiklan 3 kohta
25 artikla	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 3 kohta ja 63 artiklan 3 kohta
26 artikla	EY:n perustamissopimuksen 63 artiklan 3 kohta; todetaan samalla, että 26 artiklan 2 kohdan edellyttämien seuraamusten luonteen, sääntöjen ja ankaruuden määrittelemineen kuuluu jäsenvaltion toimivaltaan
27 artiklan 1 kohta	EY:n perustamissopimuksen 63 artiklan 3 kohta; todetaan samalla, että 27 artiklan 1 kohdan edellyttämien seuraamusten luonteen, sääntöjen ja ankaruuden määrittelemineen kuuluu jäsenvaltion toimivaltaan
27 artiklan 2 ja 3 kohta	SEU:n 30 artiklan 1 kohta, 31, ja 34 artikla
39 artikla	SEU:n 34 ja 30 artikla
40 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
41 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
42 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
43 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
44 artikla	SEU:n 34 artikla ja 30 artiklan 1 kohta
45 artikla	SEU:n 34 artikla ja 30 artiklan 1 kohta
46 artikla	SEU:n 34 artikla ja 30 artiklan 1 kohta
47 artikla	SEU:n 34 artikla ja 30 artiklan 1 kohta
48 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan a alakohta
49 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan a alakohta
50 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan a alakohta
51 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan a alakohta
52 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan a alakohta
53 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan a alakohta
54 artikla	SEU:n 34 ja 31 artikla
55 artikla	SEU:n 34 ja 31 artikla
56 artikla	SEU:n 34 ja 31 artikla
57 artikla	SEU:n 34 ja 31 artikla
58 artikla	SEU:n 34 ja 31 artikla
59 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta
61 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta
62 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta

Schengenin säännöstö	EU:n oikeusperusta
63 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta
64 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta
65 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta
66 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta
67 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan a alakohta
68 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan a alakohta
69 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan a alakohta
71 artikla	SEU:n 34, 30 ja 31 artikla
72 artikla	SEU:n 34 ja 31 artikla
73 artikla	SEU:n 34 artikla, 30 artiklan 1 kohta ja 31 artikla
75 artikla	EY:n perustamissopimuksen 95 artikla
76 artikla	EY:n perustamissopimuksen 95 ja 152 artikla siltä osin kuin nämä määräykset koskevat pelkästään toimenpiteitä, jotka liittyvät valvottujen huumausaineiden lailliseen kaupankäyntiin ja joiden tavoitteena on sisämarkkinoiden toiminta, sekä SEU:n 30 artiklan 1 kohdan a alakohta ja 34 artikla siltä osin kuin näissä määräyksissä käsitellään jäsenvaltioiden valvontaa tai täytäntöönpanoa koskevia järjestelmiä laillisten tai laittomien huumausaineiden osalta ottaen samalla huomioon jäsenvaltioiden asiaa koskeva toimivalta
82 artikla	EY:n perustamissopimuksen 95 artikla (?)
91 artikla	EY:n perustamissopimuksen 95 artikla
92–119 artikla	p.m.
126 artiklan 1 ja 2 kohta	SEU:n 30 artiklan 1 kohta ja 34 artikla
126 artiklan 3 kohta	SEU:n 30 artiklan 1 kohta ja 34 artikla sekä EY:n perustamissopimuksen 95 artikla, silloin kun on kyse henkilötiedoista, joita vaihdetaan Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen 16 ja 25 artiklan määräysten nojalla tai yhteisten konsulaateille annettujen viisumiohjeiden perusteella
126 artiklan 4 kohta	SEU:n 30 artiklan 1 kohta ja 34 artikla
127 artikla	SEU:n 30 artiklan 1 kohta ja 34 artikla sekä EY:n perustamissopimuksen 95 artikla; 127 artiklan 1 kohdan osalta sikäli kuin asianomaisten jäsenvaltioiden suhteen direktiiviä 95/46/EY ei vielä sovelleta manuaalisissa arkistojärjestelmissä säilytettävien henkilötietojen käsittelyyn
128 artiklan 1 ja 3 kohta	SEU:n 30 artiklan 1 kohta ja 34 artikla
128 artiklan 2 kohta	SEU:n 30 artiklan 1 kohta ja 34 artikla sekä EY:n perustamissopimuksen 95 artikla
129 artikla	SEU:n 30 artiklan 1 kohta ja 34 artikla
130 artikla	SEU:n 30 artiklan 1 kohta ja 34 artikla
136 artikla	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohta (ottaen huomioon EY:n perustamissopimukseen Amsterdamin sopimuksen mukaisesti liitetty pöytäkirja jäsenvaltioiden ulkosuhteista ulkorajojen ylittämisen osalta)
Päätösiakirja: julistus 1	Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 2 kohta (tarkasteltava myös yhdessä Schengen-pöytäkirjan 8 artiklan kanssa)
Päätösiakirja: julistus 3	SEU:n 30, 31 ja 34 artikla

(1) Matkatavaroiden tarkastusten osalta 4 artiklan on korvannut yhteisön sisäisen lentomatkan suorittavien henkilöiden käsimatkatavaroihin ja kirjattuihin matkatavaroihin sekä yhteisön sisäisen merimatkan suorittavien henkilöiden matkatavaroihin kohdistuvien tarkastusten ja muodollisuuksien lakkauttamisesta 19 päivänä joulukuuta 1991 annettu neuvoston asetus (ETY) 3925/91 (EYVL L 374, 31.12.1991, s. 4).

(2) Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen artiklat 77–81 ja artiklat 83–90 on korvattu aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonnasta 18 päivänä kesäkuuta 1991 annetulla neuvoston direktiivillä. Jäsenvaltioiden toimivalta sota-aseiden osalta määräytyy EY:n perustamissopimuksen 296 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti.

LIITE B

3 artikla

Schengenin säännöstö	EU:n oikeusperusta
Pariisissa 27.11.1990 allekirjoitettu sopimus Italian tasavallan liittymisestä Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä Schengenissä 14.6.1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19.6.1990 allekirjoitettuun yleissopimukseen ja siihen liittyvät päätösasiakirja ja julistukset:	
2 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
3 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
4 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta
II osa julistus 1	Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 2 kohta (tarkasteltava myös yhdessä Schengen-pöytäkirjan 8 artiklan kanssa)
Liitymissopimuksen 2 ja 3 artiklaa koskeva yhteinen julistus	SEU:n 32 artikla
Bonnissa 25.6.1991 allekirjoitettu sopimus Espanjan kuningaskunnan liittymisestä Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä Schengenissä 14.6.1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19.6.1990 tehtyyn yleissopimukseen, johon Italian tasavalta liittyi Pariisissa 27.11.1990 allekirjoitetulla sopimuksella, ja siihen liittyvät päätösasiakirja ja yhteiset julistukset:	
2 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
3 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
4 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta
II osa, julistus 1	Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 2 kohta (tarkasteltava myös yhdessä Schengen-pöytäkirjan 8 artiklan kanssa)
III osa, julistus 2	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta
Bonnissa 25.6.1991 allekirjoitettu sopimus Portugalin tasavallan liittymisestä Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä Schengenissä 14.6.1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19.6.1990 allekirjoitettuun yleissopimukseen, johon Italian tasavalta liittyi Pariisissa 27.11.1990 allekirjoitetulla sopimuksella, ja siihen liittyvät päätösasiakirja ja yhteiset julistukset:	
2 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
3 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
4 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta
5 artikla	SEU:n 34 artikla 31 artiklan b alakohta
6 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan a alakohta

Schengenin säännöstö	EU:n oikeusperusta
II osa, julistus 1	Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 2 kohta (tarkasteltava myös yhdessä Schengen-pöytäkirjan 8 artiklan kanssa)
III osa, julistus 1	SEU:n 62 artiklan 3 kohta
Madridissa 6.11.1992 allekirjoitettu sopimus Kreikan tasavallan liittymisestä Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä Schengenissä 14.6.1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19.6.1990 allekirjoitettuun yleissopimukseen, johon Italian tasavalta liittyi Pariisissa 27.11.1990 allekirjoitetulla sopimuksella ja Espanjan kuningaskunta ja Portugalin tasavalta Bonnissa 25.6.1991 allekirjoitetulla sopimuksella, ja siihen liittyvät päätösasiakirja ja yhteiset julistukset:	
2 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
3 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta
4 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta
5 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan a alakohta
II osa, julistus 1	Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 2 kohta (tarkasteltava myös yhdessä Schengen-pöytäkirjan 8 artiklan kanssa)
III osa, julistus 2	SEU:n 31 artiklan a alakohta
Brysselissä 28.4.1995 allekirjoitettu sopimus Itävallan tasavallan liittymisestä Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä Schengenissä 14.6.1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19.6.1990 allekirjoitettuun yleissopimukseen, johon Italian tasavalta liittyi Pariisissa 27.11.1990 allekirjoitetulla sopimuksella ja Espanjan kuningaskunta ja Portugalin tasavalta Bonnissa 25.6.1991 allekirjoitetulla sopimuksella ja Kreikan tasavalta 6.11.1992 allekirjoitetulla sopimuksella, ja siihen liittyvä päätösasiakirja:	
2 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
3 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
4 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta
II osa, julistus 1	Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 2 kohta (tarkasteltava myös yhdessä Schengen-pöytäkirjan 8 artiklan kanssa)
Luxemburgissa 19.12.1996 allekirjoitettu sopimus Tanskan kuningaskunnan liittymisestä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14.6.1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19.6.1990 allekirjoitettuun yleissopimukseen ja sen päätösasiakirja sekä siihen liittyvä julistus:	
2 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
3 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
4 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta
5 artiklan 2 kohta	Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohta
6 artikla	Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohta

Schengenin säännöstö	EU:n oikeusperusta
II osa, julistus 1	Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 2 kohta (tarkasteltava myös yhdessä Schengen-pöytäkirjan 8 artiklan kanssa)
II osa, julistus 3	SEU:n 34 ja 31 artiklan b alakohta
Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1996 allekirjoitettu sopimus Suomen tasavallan liittymisestä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 allekirjoitettuun yleissopimukseen ja sen päätösasiakirja sekä siihen liittyvä julistus:	
2 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
3 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
4 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta
5 artikla	Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohta
II osa, julistus 1	Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 2 kohta (tarkasteltava myös yhdessä Schengen-pöytäkirjan 8 artiklan kanssa)
II osa, julistus 3	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta
Luxemburgissa 19.12.1996 allekirjoitettu sopimus Ruotsin kuningaskunnan liittymisestä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14.6.1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19.6.1990 allekirjoitettuun yleissopimukseen ja sen päätösasiakirja sekä siihen liittyvä julistus:	
2 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
3 artikla	SEU:n 34 ja 32 artikla
4 artikla	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta
5 artikla	Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohta
II osa, julistus 1	Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 2 kohta (tarkasteltava myös yhdessä Schengen-pöytäkirjan 8 artiklan kanssa)
II osa, julistus 3	SEU:n 34 artikla ja 31 artiklan b alakohta

LIITE C

4 artikla

TOIMEENPANEVAN KOMITEAN PÄÄTÖSTEN JA JULISTUSTEN RYHMITTELY

Toimeenpanevan komitean päätökset

Päätös	Asia	EU:n oikeusperusta
SCH/Com-ex (93) 10 14.12.1993	Ministereiden ja valtiositteerien 19.6.1992 ja 30.6.1993 antamien, voimaansaattamista koskevien julistusten vahvistaminen	Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan 2 kohta yhdessä Schengen-pöytäkirjan 8 artiklan kanssa, jos julistukset eivät ole tulleet tarpeettomiksi ajan myötä tai tapahtuneen kehityksen takia
SCH/Com-ex (93) 14 14.12.1993	Käytännön oikeudellisen yhteistyön tehostaminen laittoman huumausainekaupan torjumiseksi	SEU:n 31 artikla(n) a kohta ja 34 artikla(n)
SCH/Com-ex (93) 16 14.12.1993	Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön perustamis- ja käyttökustannuksia koskeva rahoitusasetus	p.m.
SCH/Com-ex (93) 21 14.12.1993	Viisumien voimassaolon pidentäminen	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 2 kohdan b alakohta
SCH/Com-ex (93) 22 rev. 14.12.1993	Tiettyjen asiakirjojen luottamuksellisuus	EY:n perustamissopimuksen 207 artikla(n) ja SEU 41 artikla(n)
SCH/Com-ex (93) 24 14.12.1993	Yhtenäisen viisumin peruuttamista, kumoamista tai sen voimassaoloajan lyhentämistä koskevat yhteiset menettelyt	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 2 kohdan b alakohta
SCH/Com-ex (94) 1 rev. 2 26.4.1994	Mukauttamistoimenpiteet liikennevirtoja koskevien esteiden ja rajoitusten poistamiseksi maanteiden rajanylityspaikoilla sisärajoilla	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 1 kohta
SCH/Com-ex (94) 2 26.4.1994	Yhtenäisten viisumien myöntäminen rajoilla	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 2 kohdan b alakohta
SCH/Com-ex (94) 15 rev. 21.11.1994	Sähköisen järjestelmän käyttöönotto yleissopimuksen 17 artiklan 2 kohdassa määrättyä keskusviranomaisen kuulemista varten	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 2 kohdan b alakohta
SCH/Com-ex (94) 16 rev. 21.11.1994	Yhteisten maanhantulo- ja maastapoistumisleimojen hankkiminen	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 2 kohta
SCH/Com-ex (94) 17 rev. 4 22.12.1994	Schengenin järjestelmän käyttöönotto ja soveltaminen lentoasemilla ja laskeutumispaikoilla	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 2 kohdan a alakohta
SCH/Com-ex (94) 25 22.12.1994	Viisumien myöntämistä koskevien tilastotietojen vaihto	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 2 kohdan b alakohta yhdessä EY:n perustamissopimuksen 66 artiklan kanssa
SCH/Com-ex (94) 28 rev. 22.12.1994	75 artiklan mukainen todistus huumausaineiden ja/tai psykotrooppisten aineiden kuljetusta varten	EY:n perustamissopimuksen 95 artikla(n)
SCH/Com-ex (94) 29 rev. 2 22.12.1994	19.6.1990 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen voimaan saataminen	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 1 kohta EY:n perustamissopimuksen 64 artikla(n) 1 kohta huomioon ottaen
SCH/Com-ex (95) PV 1 rev. (kohta N:o 8)	Yhteinen viisumipolitiikka	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 2 kohdan b alakohta
SCH/Com-ex (95) 20 rev. 2 20.12.1995	Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen 2 artiklan 2 kohdan soveltamismenettelyä koskevan asiakirjan SCH/I (95) 40 rev. 6 hyväksyminen	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 1 kohta

Päätös	Asia	EU:n oikeusperusta
SCH/Com-ex (95) 21 20.12.1995	Ulkorajoilla mahdollisesti ilmeneviä vaikeuksia koskevien tilasto- ja käytännön tietojen nopea vaihto Schengen-valtioiden välillä	EY:n perustamissopimuksen 66 artikla(n)
SCH/Com-ex (96) 13 rev. 27.6.1996	Periaatteet Schengen-viisumien myöntämiseksi Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen 30 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 2 kohdan b alakohhta, jos kyseessä ei ole Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen 30 artikla(n) alaan kuuluvien seikkojen sääntely
SCH/Com-ex (96) 27 19.12.1996	Viisumien myöntäminen rajalla kauttakulkumatalla oleville merimiehille	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 2 kohdan b alakohhta
SCH/Com-ex (97) 2 rev. 2 25.4.1997	Schengenin tietojärjestelmän (II) alustavaa tutkimusta koskevan tarjouskilpailun ratkaiseminen	p.m.
SCH/Com-ex (97) 6 rev. 2 24.6.1997	Schengenin käsikirja poliisiyhteistyöstä yleisen järjestyksen ja turvallisuuden alalla	SEU:n 30 artikla(n) 1 kohta, 34 artikla(n) 1 kohta
SCH/Com-ex (97) 18 7.10.1997	Norjan ja Islannin osuus Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön perustamis- ja toimintakustannuksista	p.m.
SCH/Com-ex (97) 24 7.10.1997	Schengenin tietojärjestelmän kehittäminen	p.m.
SCH/Com-ex (97) 29 rev. 2 7.10.1997	Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen voimaansaattaminen Kreikassa	Schengen-pöytäkirjan 2 artikla(n) 2 kohta
SCH/Com-ex (97) 32 15.12.1997	Viisumipolitiikan yhdenmukaistaminen	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 2 kohdan b alakohhta
SCH/Com-ex (97) 34 rev. 15.12.1997	Yhteisen toiminnan täytäntöönpano, yhtenäinen oleskelulupien kaava	EY:n perustamissopimuksen 63 artikla(n) 3 kohdan a alakohhta
SCH/Com-ex (97) 35 15.12.1997	SIS-keskusyksikön rahoitusta koskevien sääntöjen muuttaminen	p.m.
SCH/Com-ex (97) 39 rev. 15.12.1997	Schengen-valtioiden välisen takaisinottoa koskevan sopimuksen mukaiset pääperiaatteet todistuskeinojen ja aihetodisteiden osalta	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 3 kohta, 63 artikla(n) 3 kohta
SCH/Com-ex (98) 1 rev. 2 21.4.1998	Työryhmän toimintakertomus	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 2 kohdan a alakohhta
SCH/Com-ex (98) 10 21.4.1998	Sopimuspuolten välinen yhteistyö kolmansista maista lentoteitse tapahtuvan palauttamisen osalta	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 3 kohta, 63 artikla(n) 3 kohta
SCH/Com-ex (98) 11 21.4.1998	15 tai 18 linkin SIS-keskusyksikkö	p.m.
SCH/Com-ex (98) 12 21.4.1998	Viisumeja koskevien tilastotietojen paikallinen vaihto	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla(n) 2 kohdan b alakohhta
SCH/Com-ex (98) 17 23.6.1998	Tiettyjen asiakirjojen luottamuksellisuus	SEU:n 41 artikla, EY:n perustamissopimuksen 207 artikla
SCH/Com-ex (98) 18 rev. 23.6.1998	Niihin valtioihin kohdistettavat toimenpiteet, joiden kohdalla Schengenin alueelta poistamisen edellyttämien asiakirjojen myöntämisessä on ollut ongelmia TAKAISINOTTO – VIISUMI	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 3 kohta
SCH/Com-ex (98) 19 23.6.1998	Monaco VIISUMI – ULKORAJAT – SIS	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 3 kohta
SCH/Com-ex (98) 21 23.6.1998	Viisumin hakijoiden passien leimaaminen VISA	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan b alakohhta EY:n perustamissopimuksen 64 artiklan 2 kohta huomioon ottaen
SCH/Com-ex (98) 26 def. 16.9.1998	Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen pysyvän komitean perustaminen	EY:n perustamissopimuksen 66 artikla, SEU:n 30 ja 31 artikla
SCH/Com-ex (98) 29 rev. 23.6.1998	Kaikenkattava lauseke Schengenin teknisen säännösten kokonaisuuden kattamiseksi	p.m.

Päätös	Asia	EU:n oikeusperusta
SCH/Com-ex (98) 35 rev. 2 16.9.1998	Yhteisen käsikirjan toimittaminen EU:n jäsenyyttä hakeneille maille	SEU:n 41 artikla, EY:n perustamissopimuksen 207 artikla
SCH/Com-ex (98) 37 def. 2 16.9.1998	Toimintasuunnitelma laittoman maahanmuuton torjumiseksi	EY:n perustamissopimuksen 62 ja 63 artikla, SEU:n 30 artikla
SCH/Com-ex (98) 43 rev. 16.9.1998	Ad hoc Kreikka-komitea	2 artikla yhdessä Schengen-pöytäkirjan liitteen kanssa
SCH/Com-ex (98) 49 rev. 3 16.12.1998	Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen voimaan saattaminen Kreikan osalta	2 artikla yhdessä Schengen-pöytäkirjan liitteen kanssa
SCH/Com-ex (98) 51 rev. 3 16.12.1998	Pyynnöstä tapahtuva rajat ylittävä poliisiyhteistyö rikosten ehkäisemisessä ja tutkinnassa	SEU:n 30 artikla
SCH/Com-ex (98) 52 16.12.1998	Rajat ylittävän poliisiyhteistyön suuntaviivat	SEU:n 30 artikla
SCH/Com-ex (98) 53 rev. 2 16.12.1998	Viisumipolitiikan yhtenäistäminen – harmaiden listojen lakkauttaminen	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan b alakohta EY:n perustamissopimuksen 64 artiklan 2 kohta huomioon ottaen
SCH/Com-ex (98) 56 16.12.1998	Käsikirja asiakirjoista, joihin voidaan liittää viisumi	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan b alakohdan ii alakohta
SCH/Com-ex (98) 57 16.12.1998	Yhdenmukaistettujen kutsuselvitysten ja yöpymistodisteiden tai yöspitöön tarvittavista varoista vastuun ottamisen todisteiden käyttöönotto	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan b alakohta EY:n perustamissopimuksen 64 artiklan 2 kohta huomioon ottaen
SCH/Com-ex (98) 59 rev. 16.12.1998	Asiakirja-asiantuntijoiden koordinoitu käyttö	EY:n perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan b alakohta ja 63 artiklan 3 kohta
SCH/Com-ex (99) 3 28.4.1999	Talousarvio – Help desk 1999	p.m.
SCH/Com-ex (99) 4 28.4.1999	Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön perustamiskustannukset	p.m.
SCH/Com-ex (99) 5 28.4.1999	SIRENE-käsikirja	p.m.
SCH/Com-ex (99) 6 28.4.1999	Säännöstö televiestintäalalla	SEU:n 30 artikla
SCH/Com-ex (99) 7 rev. 2 28.4.1999	Yhteyshenkilöt	SEU:n 30 artikla
SCH/Com-ex (99) 8 rev. 2 28.4.1999	Korvaukset tietojen antajille	SEU:n 30 artikla
SCH/Com-ex (99) 10 28.4.1999	Laiton asekauppa	EY:n perustamissopimuksen 95 artikla
SCH/Com-ex (99) 11 rev. 2 28.4.1999	Päätös liikenne rikkomuksia koskevasta yleissopimuksesta	SEU:n 31 artikla
SCH/Com-ex (99) 13 28.4.1999	Yhteisen käsikirjan ja Konsulaattien yhteisten viisumiohjeiden vanhentuneiden laitosten käytöstä poistaminen ja uusien laitosten hyväksyminen	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla
SCH/Com-ex (99) 14 28.4.1999	Käsikirja asiakirjoista, joihin voidaan liittää viisumi	EY:n perustamissopimuksen 62 artikla
SCH/Com-ex (99) 18 28.4.1999	Poliisiyhteistyön parantaminen rikosten ehkäisemisessä ja tutkinnassa	SEU:n 30 artikla

Toimeenpanevan komitean julistukset

Julistus	Asia	EU:n oikeusperusta
SCH/Com-ex (96) decl. 5 18.4.1996	Käsitteen "ulkomaalainen" määrittely	p.m.
SCH/Com-ex (96) decl. 6 rev. 2 26.6.1996	Rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista koskeva julistus	SEU:n 31 artikla(n) b alakohta yhdessä SEU:n 34 artiklan kanssa
SCH/Com-ex (97) decl. 13 rev. 2 21.4.1998	Alaikäisten kaappaukset	SEU:n 31 artiklan a alakohta ja 34 artikla
SCH/Com-ex (99) decl. 2 rev. 28.4.1999	Schengenin tietojärjestelmän (SIS) rakenne	p.m.

LIITE D

5 artikla

KESKUSRYHMÄN PÄÄTÖKSET

Päätös	Asia	EU:n oikeusperusta
SCH/C (98) 117 27.10.1998	Toimintasuunitelma laittoman maahanmuuton torjumiseksi	EY:n perustamissopimuksen 62 ja 63 artikla, SEU:n 30 artikla
SCH/C (99) 25 22.3.1999	Tietojen antajien korvauksia koskevat yleiset periaatteet	SEU:n 30 artikla

LAUSUMAT

1. Neuvosto on antanut päätöksen tekemisen yhteydessä seuraavan lausuman:

"Huolimatta siitä, että Schengenin sopimuksen täytäntöönpanosta tehdyn yleissopimuksen oikeusperustaksi on vahvistettu 2 artiklan 2 ja 3 kohta, 4 artiklan 1 ja 3 kohta, 5 artiklan 1 kohdan e alakohta ja 8 artikla, jäsenvaltioiden velvollisuudet ja toimivaltuudet toteuttaa valvontatoimenpiteitä myös rajoillaan yleisen järjestyksen ja sisäisen turvallisuuden ylläpitämiseksi kansallisen lainsäädännön mukaisesti ja niiden käytettävissä olevien keinojen avulla pysyvät perussopimusten asiaankuuluvien määräysten mukaisesti muuttumattomina."

2. Neuvostossa kokoontuvat jäsenvaltiot ovat antaneet seuraavan lausuman, joka koskee Schengenin pöytäkirjan 1 artiklassa lueteltuja jäsenvaltioita.

"Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen päätösasiakirjan ensimmäisen julistuksen sisällyttäminen tähän päätökseen on tulkittava siten, että Schengen-pöytäkirjan 1 artiklassa mainituista jäsenvaltioista muodostuva neuvosto tekee yksimielisesti päätöksen, jossa vahvistetaan kunkin Euroopan unioniin liittyvän valtion valmius panna täytäntöön Schengenin säännöstö, minkä seurauksena sisärajojen valvonta voidaan lakkauttaa."

3. Komissio on antanut seuraavan lausuman:

Lausuma Shengenin soveltamista käsittelevästä pysyvästä komiteasta

"Schengenin säännöstön sisällyttämisestä osaksi Euroopan unionia tehdyn pöytäkirjan 1 artiklan mukaisesti tiiviimpi Schengeniin liittyvä yhteistyö 'toteutetaan Euroopan unionin toimielinten ja oikeuden puitteissa sekä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen asiaa koskevien määräysten mukaisesti'. Komissio katsoo näin ollen, että Schengenin säännöstön arviointia ja soveltamista käsittelevän pysyvän komitean perustamisesta tehdyn Schengenin toimeenpanevan komitean päätöksen (SCH/Com-ex (98) 26 def., 16.9.1998) sisällyttäminen unionin puitteisiin ei millään tavalla vaikuta sille perustamissopimusten nojalla annettuihin toimivaltuuksiin eikä erityisesti sen tehtäviin perustamissopimusten valvojana."

4. Alankomaiden valtuuskunnan antama lausuma neuvoston päätöksen tekemisen yhteydessä Schengenin säännöstön oikeusperustan vahvistamisesta.

"Alankomaat katsoo, että Euroopan yhteisön perustamissopimuksen kolmannen osan IV osaston määräykset olisi vahvistettava oikeusperustaksi joillekin Schengenin säännöstöön kuuluville päätöksille ja määräyksille, jotka koskevat Schengenin tietojärjestelmää, sillä ne liittyvät henkilöiden vapaan liikkuvuuden ulkomaalaisoikeudellisiin näkökohtiin."

Belgia yhtyy Alankomaiden valtuuskunnan tekemään lausumaan.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä toukokuuta 1999,

tietyistä Euroopan unionin neuvoston, Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä näiden kahden valtion osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä

(1999/437/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Amsterdamin sopimuksella Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Schengenin säännöstön sisällyttämisestä osaksi Euroopan unionia tehdyn pöytäkirjan, jäljempänä "Schengen-pöytäkirja", ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) Schengen-pöytäkirjan 6 artiklan 1 kohdan nojalla on tehty 18 päivänä toukokuuta 1999 sopimus Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan kanssa näiden kahden valtion osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen, jäljempänä "sopimus",
- 2) on tarpeen vahvistaa sopimuksen tiettyjä määräyksiä koskevat yksityiskohtaiset soveltamissäännöt,
- 3) sopimuksella perustetaan sekakomitea, jonka käsiteltäväksi on annettava kaikki asiat, jotka koskevat niiden unionin säännösten soveltamista ja edelleen kehittämistä, joiden täytäntöönpanoon ja soveltamiseen Islanti ja Norja ovat sitoutuneet sopimuksen 2 artiklan nojalla,
- 4) Euroopan unionin tehtävänä on määritellä alat, joilla sopimuksessa mainitut menettelyt, erityisesti sekakomiteassa käytäviä keskusteluja koskevat menettelyt, kattavat unionin olemassa olevien säännösten edelleen kehittämisen,
- 5) neuvosto voi vahvistaa kyseisten alojen määritelmän muutokset saman oikeusperustan mukaisesti, joka tällä päätöksellä on,
- 6) sopimuksessa mainittujen menettelyjen soveltaminen ei vaikuta Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, muiden Euroopan yhteisön sekä Islannin ja Norjan välillä tehtyjen sopimusten taikka näiden valtioiden kanssa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 24 ja 38 artiklan perusteella tehtyjen sopimusten soveltamiseen,
- 7) tällä päätöksellä ei rajoiteta Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen Amsterdamin sopimuksella liitetyn Tanskan asemaa koskevan pöytäkirjan eikä Schengen-pöytäkirjan muiden määräysten soveltamista tai tulkintaa, ja

8) olisi vahvistettava neuvoston jäsenten yhteisen kannan saavuttamista varten neuvottelumenettely, jota käytetään neuvostossa aina ennen kuin sekakomitean on määrä tehdä päätös sopimuksen päättämisestä tai jatkamisesta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Euroopan unionin neuvoston, Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä näiden kahden valtion osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen 18 päivänä toukokuuta 1999 tehdystä sopimuksessa, jäljempänä "sopimus", vahvistettuja menettelyjä sovelletaan ehdotuksiin ja aloitteisiin, joiden tarkoituksena on kehittää edelleen niitä säännöksiä, joiden osalta Schengen-pöytäkirjassa annetaan mahdollisuus tiiviimpään yhteistyöhön ja jotka kuuluvat seuraaviin aloihin:

- A. Henkilöiden rajanylitykset niiden valtioiden ulkorajoilla, jotka ovat päättäneet poistaa sisärajoillaan tehtävät tarkastukset, mukaan lukien säännöt ja menettelyt, joita kyseisten valtioiden on noudatettava henkilötarkastuksissa ulkorajoillaan, raja-alueiden valvonnassa ja rajatarkastuksista vastaavien viranomaisten välisessä yhteistyössä.
- B. Viisumit lyhytaikaista oleskelua varten, erityisesti säännöt yhdenmukaisesta viisumista, luettelo niistä maista, joiden kansalaisilta vaaditaan viisumi kyseisiin maihin pääsyä varten, ja niistä maista, joiden kansalaiset on vapautettu tästä velvollisuudesta samoin kuin yhdenmukaisten viisumien myöntämismenettelyt ja -edellytykset sekä toimivaltaisten viranomaisten yhteistyö ja neuvonpito viisumien myöntämisessä.
- C. Yhteisön ulkopuolisten maiden kansalaisten liikkumisvapaus enintään kolmen kuukauden ajan niiden valtioiden alueella, jotka ovat päättäneet lakkauttaa tarkastukset sisärajoillaan, ja laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten karkottaminen maasta.
- D. Valtioiden välisten riitojen ratkaiseminen silloin kun jokin valtio on myöntänyt tai on aikeissa myöntää oleskeluluvan ulkomaalaiselle, jonka toinen valtio on määrännyt maahan-tulokieltoon.
- E. Rangaistukset liikenteenharjoittajille ja laittomista maahanmuuttojärjestelyistä vastaaville.

- F. A- ja B-kohdassa tarkoitettujen viranomaisten välillä vaihdettavien henkilötietojen suoja.
- G. Schengenin tietojärjestelmä (SIS), mukaan lukien määräykset siihen liittyvien tietojen suojaamisesta ja tietosuojasta sekä Schengenin tietojärjestelmän kansallisten osien toiminnasta ja niiden välisestä tietojenvaihdosta (SIRENE-järjestelmä) sekä Schengenin tietojärjestelmässä henkilöiden pidättämiseksi rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista varten tehtyjen ilmoitusten vaikutus.
- H. Kaikki tarkastusten astettaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn yleissopimuksen 39–43, 46, 47, 73 ja 126–130 artiklan määräysten kattamat poliisiyhteistyön muodot, sellaisena kuin yhteistyötä harjoitetaan kyseisten jäsenvaltioiden kesken Amsterdamin sopimuksen voimaantulohetkellä.
- I. H. kohdassa mainitun vuoden 1990 yleissopimuksen 48–63 ja 65–69 artiklassa esitetyt, oikeudellista yhteistyötä rikosasioissa koskevat yksityiskohtaiset säännöt, sellaisina kuin niitä sovelletaan kyseisten jäsenvaltioiden välillä Amsterdamin sopimuksen voimaantulohetkellä.

2 artikla

Kun jäsenvaltio tai komissio esittää neuvostolle aloitteen tai ehdotuksen, jonka se katsoo kuuluvan johonkin 1 artiklan kattamaan alaan, jäsenvaltio tai komissio ilmoittaa tästä esittämässään tekstissä.

3 artikla

Puheenjohtajavaltio kutsuu jäsenvaltion tai komission pyynnöstä koolle jäsenvaltioiden pysyvien edustajien komitean kes-

kustelemaan siitä, kuuluuko aloite tai ehdotus johonkin 1 artiklassa tarkoitettuun alaan.

4 artikla

1. Neuvostossa hyväksyttävissä säädöksissä, joissa kehitetään edelleen sellaisia säännöksiä, joiden osalta Schengen-pöytäkirjassa sallitaan tiiviimpi yhteistyö ja jotka kuuluvat johonkin 1 artiklan kattamaan alaan, on oltava maininta tästä.

2. Kun 1 kohdassa tarkoitettu säädös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*, siinä on oltava maininta siitä, että kyseessä on ala, jolla Schengen-pöytäkirjassa sallitaan tiiviimpi yhteistyö.

5 artikla

Ennen kuin neuvoston jäseniä edustavat valtuuskunnat osallistuvat sopimuksella perustetun sekakomitean päätöksentekoon sopimuksen 8 artiklan 4 kohdan tai 11 artiklan mukaisesti, ne kokoontuvat neuvostona määrittääkseen, onko yhteisen kannan vahvistaminen mahdollista.

6 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 17 päivänä toukokuuta 1999.

Neuvoston puolesta

J. FISCHER

Puheenjohtaja

LAUSUMAT**I. Neuvoston lausuma**

"Päätöksen 1 artiklassa olevan luettelon ainoana tarkoituksena on määrittää alat, joilla on kehitettäessä tulevaisuudessa Euroopan unionissa Schengenin säännöstöä noudatettava Islannin ja Norja kanssa niiden osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja tulevaan kehittämiseen tehdyn sopimuksen 4 artiklassa määrättyjä menettelyjä.

Se ei ole luettelo aloista, jotka muodostavat Schengenin säännöstökokonaisuuden sellaisena kuin se on sisällytetty Euroopan unionin säännöstöön ja sellaisena kuin sitä on sovellettava ja pantava täytäntöön Schengen-sopimusten sitomissa jäsenvaltioissa ja tällaisten jäsenvaltioiden välillä. Tätä varten neuvosto on vahvistanut Schengen-säännöstön 20 toukokuuta 1999 tekemällään päätöksellä.

Se ei myöskään ole luettelo aloista, jotka muodostavat Schengenin säännöstökokonaisuuden sellaisena kuin sitä on sovellettava Islannissa ja Norjassa sekä kyseisten valtioiden ja Schengen-sopimusten sitomien jäsenvaltioiden välillä edellä mainitun sopimuksen 2 artiklan ensimmäisen kohdan nojalla.

Luettelo ei siis vaikuta nykyiseen, Schengenin säännöstön sisällyttämisestä Euroopan unionin säännöstöön tehdyn pöytäkirjan liitteessä tarkoitettuun Schengenin säännöstökokonaisuuteen."

II. Komission lausuma

"Komissio haluaa todeta, että se mukautuu sekakomiteassa neuvoston vahvistamaan yhteiseen kantaan."

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 20 päivänä toukokuuta 1999,

yhteisestä valvontaviranomaisesta, joka on perustettu tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn, 19 päivänä kesäkuuta 1990 allekirjoitetun yleissopimuksen 115 artiklan nojalla

(1999/438/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Schengenin säännösten sisällyttämisestä osaksi Euroopan unionia tehdyn pöytäkirjan ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn 19 päivänä kesäkuuta 1990 allekirjoitetun yleissopimuksen 115 artiklassa määrätään, että perustetaan yhteinen valvontaviranomainen, jonka tehtävänä on valvoa Schengenin tietojärjestelmän ("SIS") teknisen tuen ykköä ja tutkia muita Schengenin tietojärjestelmää koskeviin määräyksiin ja henkilötietosuojaan liittyviä seikkoja,
- 2) kyseessä on riippumaton elin, jota ei voida rinnastaa neuvoston työjärjestyksen 19 artiklan mukaiseen komiteaan tai työryhmään,
- 3) yhteinen valvontaviranomainen vahvisti 2 päivänä helmikuuta 1996 oman työjärjestyksensä, jota täydennettiin viimeksi 27 päivänä huhtikuuta 1998 ja jota on mukautettava Schengenin säännösten sisällyttämisestä osaksi Euroopan unionia aiheutuvien muutosten perusteella,
- 4) yhteisen valvontaviranomaisen työjärjestyksen on katsottava olevan osa Schengenin säännöstöä sen laajassa merkityksessä, ja sen toimivuuden jatkuminen Euroopan unionin puitteissa on varmistettava logistiikan ja rahoituksen osalta,
- 5) tällä päätöksellä on tarkoitus varmistaa yhteisen valvontaviranomaisen moitteeton toiminta Amsterdamin sopimuksen voimaan tullessa,
- 6) on otettava huomioon yhteisen valvontaviranomaisen erityislaatuinen asema, ja
- 7) yhteiselle valvontaviranomaiselle on annettu mahdollisuus esittää näkemyksensä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1. Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristö antaa toimitilansa yhteisen valvontaviranomaisen käyttöön sen kokouksia varten ja avustaa sitä samalla tavalla kuin se avustaa neuvoston työryhmiä.
2. Neuvoston pääsihteeristö toimii yhteisen valvontaviranomaisen sihteeristönä. Pääsihteeristö on yhteisen valvontaviranomaisen puheenjohtajan käytettävissä.
3. Yhteisen valvontaviranomaisen puheenjohtaja päättää neuvoston puheenjohtajan etukäteen antamalla suostumuksella neuvoston toimitiloissa Brysselissä pidettävien yhteisen valvontaviranomaisen kokousten ajankohdista.
4. Brysselissä pidettävistä kokouksista ja SIS:n keskusyksikössä tehtävistä tarkastuksista aiheutuvat matkakulut rahoitetaan neuvoston talousarviosta, ja ne maksetaan neuvoston pääsihteerin 21 päivänä toukokuuta 1997 tekemän päätöksen mukaisesti.
5. Matkakulut korvataan seuraaville henkilöille:
 - kutakin Schengenin säännösten sisällyttämisestä osaksi Euroopan unionia tehdyn pöytäkirjan 1 artiklassa tarkoitettua jäsenvaltiota sekä kutakin muuta Schengenin tietojärjestelmää koskeviin Schengenin säännösten määräyksiin osallistuvaa jäsenvaltiota kohti yhteisen valvontaviranomaisen kokouksien yhteydessä: kahdelle yhteisen valvontaviranomaisen työjärjestyksen 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle kansallisten viranomaisten edustajalle,
 - yhteisen valvontaviranomaisen työjärjestyksen 2 artiklan 5 kohdassa tarkoitetuille asiantuntijoille.
6. Tämän päätöksen mukaiset kulut otetaan yleisen talousarvion pääluokkaan II (neuvosto) alamomentille 2501.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 1999.

Neuvoston puolesta

E. BULMAHN

Puheenjohtaja

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 17 päivänä toukokuuta 1999,
sopimuksen tekemisestä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan kanssa niiden osallistumi-
sesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen

(1999/439/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Amsterdamin sopimuksella Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Schengenin säännösten sisällyttämisestä osaksi Euroopan unionia tehdyn pöytäkirjan 6 artiklan ensimmäisen kohdan,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Hyväksytään Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan kanssa tehty sopimus niiden osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen sekä sopimuksen liitteet, päätösasiakirja, julistukset ja siihen lisätty kirjeenvaihto.

Ensimmäisessä kohdassa mainittujen asiakirjojen tekstit ovat tämän päätöksen liitteenä.

Tehty Brysselissä 17 päivänä toukokuuta 1999.

Neuvoston puolesta

J. FISCHER

Puheenjohtaja

SOPIMUS

Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välinen sopimus viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO

sekä

ISLANNIN TASAVALTA JA

NORJAN KUNINGASKUNTA, jotka

KATSOVAT, että siitä lähtien, kun Schengenin sopimukset allekirjoittaneiden Euroopan unionin kolmentoista jäsenvaltion sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välinen Luxemburgin sopimus allekirjoitettiin 19 päivänä joulukuuta 1996, viimeksi mainitut valtiot ovat osallistuneet Schengenin sopimusten ja niihin liittyvien määräysten soveltamista, täytäntöönpanoa ja kehittämistä koskeviin keskusteluihin,

KATSOVAT, että sen jälkeen kun Euroopan unionista tehtyä sopimusta, Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksia ja niihin liittyviä tiettyjä asiakirjoja muuttavalla Amsterdamin sopimuksella liitettiin Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen pöytäkirja Schengenin säännöstön sisällyttämisestä osaksi Euroopan unionia (jäljempänä "Schengen-pöytäkirja"), Schengenin sopimukset allekirjoittaneet Euroopan unionin jäsenvaltiot tekevät keskenään yhteistyötä kyseisten sopimusten ja niihin liittyvien säännösten soveltamisalalla Euroopan unionin toimielinten ja oikeuden puitteissa sekä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen asiaa koskevien määräysten mukaisesti,

PALAUTTAVAT MIELIIN, että Luxemburgin sopimuksen päämääränä ja tarkoituksena on säilyttää viiden Pohjoismaan välinen nykyinen järjestelmä, joka perustuu passintarkastusten poistamisesta Pohjoismaiden välisillä rajoilla Kööpenhaminassa 12 päivänä heinäkuuta 1957 allekirjoitettuun sopimukseen, jolla luotiin Pohjoismaiden passiunioni, kun Euroopan unioniin kuuluvat Pohjoismaat osallistuvat Schengenin sopimusten mukaiseen järjestelmään henkilötarkastusten lakkauttamisesta sisärajoilla,

PITÄVÄT MIELESSÄÄN Luxemburgin sopimuksen määräykset,

TOTEAVAT kuitenkin Schengenin säännöstön sisällyttämisen osaksi Euroopan unionia merkitsevän, että Schengenin säännöstön muodostavien määräysten edelleen kehittämistä koskevien päätösten tekemisestä on tullut Euroopan unionia ja myös Euroopan yhteisöä koskeva asia,

TOTEAVAT, että Schengen-pöytäkirjan 6 artiklan ensimmäisen kohdan mukaisesti Euroopan unioni ja myös Euroopan yhteisö haluavat noudattaa ja edistää Luxemburgin sopimuksen päämäärää ja tarkoitusta sopimuksella, jonka nojalla Islannin tasavalta ja Norjan kuningaskunta Amsterdamin sopimuksen tultua voimaan osallistuvat Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon ja edelleen kehittämiseen Luxemburgin sopimuksen perusteella, jolloin toteutuu yhteinen tavoite kyseisten kahden valtion jatkuvasta osallistumisesta mainittuun toimintaan,

VAKUUTTUNEINA siitä, että Schengenin säännösten muodostavien määräysten käytännön soveltamista, täytäntöönpanoa ja edelleen kehittämisen valmistelemista koskeviin keskusteluihin on sopivalla tavalla saatava kaikilla tasoilla mukaan kaikki osapuolet, jotka soveltavat Schengenin säännöstön muodostavia määräyksiä ja joita kyseiset määräykset ja niiden tuleva kehittäminen lopulta todennäköisesti koskevat, Islannin tasavalta ja Norjan kuningaskunta mukaan luettuina,

KATSOVAT, että tämän vuoksi on luotava Euroopan unionin toimielinjärjestelmään kuulumaton organisaatorakenne, jonka avulla Islannin tasavalta ja Norjan kuningaskunta voivat olla mukana päätösten valmistelussa kyseisillä aloilla ja osallistua tähän toimintaan sekakomiteassa,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Islannin tasavalta ja Norjan kuningaskunta, jäljempänä "Islanti" ja "Norja", osallistuvat Euroopan yhteisön ja Euroopan unionin toimintaan ja sen edelleen kehittämiseen tämän sopimuksen liitteissä A ja B tarkoitettujen määräysten piiriin kuuluvilla aloilla.

Sopimuksessa luodaan molemminpuoliset oikeudet ja velvollisuudet siinä määrättyjen menettelyjen mukaisesti.

2 artikla

1. Islanti ja Norja panevat täytäntöön tämän sopimuksen liitteessä A esitetyn Schengenin säännösten määräykset ja soveltavat niitä sellaisina kuin ne koskevat Schengen-pöytäkirjassa vahvistettuun tiiviimpään yhteistyöhön osallistuvia Euroopan unionin jäsenvaltioita.

2. Sikäli kuin tämän sopimuksen liitteessä B esitettyjen Euroopan yhteisön säädösten säännöksillä on korvattu tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn yleissopimuksen vastaavia määräyksiä tai ne on hyväksytty kyseisen yleissopimuksen nojalla, Islanti ja Norja panevat kyseiset säännökset täytäntöön ja soveltavat niitä.

3. Myös Islanti ja Norja hyväksyvät, soveltavat ja panevat täytäntöön Euroopan unionin hyväksymät säädökset ja toimenpiteet, jotka muuttavat A ja B liitteessä mainittuja säännöksiä tai perustuvat niihin ja joihin on sovellettu tässä sopimuksessa määrättyjä menettelyjä, tämän kuitenkaan vaikuttamatta 8 artiklan soveltamiseen.

3 artikla

1. Perustetaan sekakomitea, jonka jäseninä ovat Islannin ja Norjan hallitusten, Euroopan unionin neuvoston, jäljempänä "neuvosto", jäsenten ja Euroopan yhteisöjen komission, jäljempänä "komissio", edustajat.

2. Sekakomitea hyväksyy oman työjärjestyksensä yksimielisesti.

3. Sekakomitea kokoontuu puheenjohtajansa aloitteesta tai jonkin jäsenensä pyynnöstä.

4. Ottaen huomioon 4 artiklan 2 kohdan määräykset, sekakomitea kokoontuu tilanteen mukaan ministerien, korkeiden virkamiesten tai asiantuntijoiden tasolla.

5. Sekakomitean puheenjohtajana toimii

— asiantuntijatasolla: Euroopan unionin edustaja

— korkeiden virkamiesten tasolla ja ministeritasolla: Euroopan unionin edustaja ja Islannin tai Norjan hallituksen edustaja vuorotellen kuuden kuukauden ajan.

4 artikla

1. Sekakomitea käsittelee tämän sopimuksen mukaisesti kaikkia 2 artiklan piiriin kuuluvia asioita ja varmistaa, että kaikkia Islannin ja Norjan tärkeinä pitämiä asioita tarkastellaan asianmukaisesti.

2. Islannin ja Norjan edustajilla on ministeritason sekakomiteassa mahdollisuus:

— selvittää jonkin tietyn säädöksen tai toimenpiteen suhteen kohtaamiaan ongelmia ja vastata muiden valtuuskuntien kohtaamiin ongelmiin,

— kertoa käsityksensä niiden kannalta tärkeiden määräysten kehittämistä ja täytäntöönpanoa koskevista kysymyksistä.

3. Ministeritason sekakomitean kokoukset valmistellaan sekakomiteassa korkeiden virkamiesten tasolla.

4. Islannin ja Norjan hallitusten edustajat voivat tehdä sekakomitealle esityksiä 1 artiklassa mainituista asioista. Keskustelun jälkeen komissio tai jokin jäsenvaltioista voi tarkastella kyseisiä esityksiä tehdäkseen Euroopan unionin sääntöjen mukaisesti ehdotuksen tai aloitteen Euroopan yhteisön tai Euroopan unionin säädöksen tai toimenpiteen hyväksymiseksi.

5 artikla

Sekakomitealle ilmoitetaan kaikista neuvostossa valmisteilla olevista, tämän sopimuksen kannalta mahdollisesti tärkeistä säädöksistä ja toimenpiteistä, edellä sanotun kuitenkin rajoittamatta 4 artiklan määräysten soveltamista.

6 artikla

Laatiessaan uutta lainsäädäntöä jollain tämän sopimukseen piiriin kuuluvalla alalla komissio kuulee epävirallisesti Islannin ja Norjan asiantuntijoita samoin kuin se kuulee jäsenvaltioiden asiantuntijoita laatiessaan ehdotuksiaan.

7 artikla

Sopimuspuolet ovat samaa mieltä siitä, että olisi saatava aikaan sopiva järjestely perusteista ja menettelyistä, joilla ratkaistaan jäsenvaltioon tai Islantiin tai Norjaan jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio. Järjestelyn olisi oltava käytettävissä silloin, kun liitteissä A ja B tarkoitettuja määräyksiä sekä 2 artiklan 3 kohdan nojalla jo hyväksytyt määräykset saatetaan voimaan Islannin ja Norjan suhteen 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

8 artikla

1. Ainoastaan Euroopan unionin toimivaltaiset toimielimet saavat hyväksyä 2 artiklassa tarkoitettuihin asioihin liittyviä uusia säädöksiä ja toimenpiteitä. Jollei 2 kohdasta muuta johdu, kyseiset säädökset ja toimenpiteet tulevat voimaan samanaikaisesti Euroopan unionin ja sen asianomaisten jäsenvaltioiden sekä Islannin ja Norjan suhteen, jollei niissä nimenomaisesti toisin mainita. Tässä yhteydessä otetaan huomioon aika, jonka Islanti tai Norja sekakomiteassa on ilmoittanut tarvitsevana voidakseen täyttää valtiosääntönsä asettamat vaatimukset.

2. a) Neuvosto ilmoittaa välittömästi Islannille ja Norjalle sellaisten 1 kohdassa tarkoitettujen säädösten tai toimenpiteiden hyväksymisestä, joihin on sovellettu tämän sopimuksen mukaisia menettelyjä. Islanti ja Norja päättävät kumpikin tahollaan, hyväksyvätkö ne kyseisten säädösten tai toimenpiteiden sisällön ja sisällyttävätkö ne sen omaan oikeusjärjestykseensä. Ne ilmoittavat päätöksistään neuvostolle ja komissiolle 30 päivän kuluessa kyseisten säädösten tai toimenpiteiden hyväksymisestä.

b) Jos tällainen säädös tai toimenpide voi sisällöltään sitoa Islantia vasta valtiosäännön asettamien vaatimusten tultua täytetyiksi, Islanti toimittaa asiasta tiedon neuvostolle ja komissiolle antaessaan ilmoituksensa. Islanti ilmoittaa viipymättä kaikkien valtiosääntönsä asettamien vaatimusten täyttymisestä neuvostolle ja komissiolle kirjallisesti ja toimittaa tästä tiedon viimeistään neljä viikkoa ennen ajankohtaa, jona kyseisen säädöksen tai toimenpiteen on määrä tulla voimaan Islannin suhteen, kuten 1 kohdan mukaisesti on päätetty.

c) Jos tällainen säädös tai toimenpide voi sisällöltään sitoa Norjaa vasta valtiosäännön asettamien vaatimusten tultua täytetyiksi, Norja toimittaa asiasta tiedon neuvostolle ja komissiolle antaessaan ilmoituksensa. Norja ilmoittaa viipymättä kaikkien valtiosääntönsä asettamien vaatimusten täyttymisestä neuvostolle ja komissiolle kirjallisesti, viimeistään kuuden kuukauden kuluttua neuvoston ilmoituksesta. Siitä ajankohdasta, jona kyseisen säädöksen tai toimenpiteiden oli määrä tulla voimaan Norjan osalta, aina siihen asti, kunnes se on ilmoittanut valtiosääntönsä asettamien vaatimusten täyttymisestä, Norja soveltaa väliaikaisesti kyseisen säädöksen tai toimenpiteen sisältöä, silloin kun se on mahdollista.

3. Se, että Islanti ja Norja hyväksyvät 2 kohdassa tarkoitettuja säädöksiä tai toimenpiteitä sisällöllisesti, luo oikeuksia ja velvollisuuksia toisaalta Islannin ja Norjan välille ja toisaalta Islannin ja Norjan sekä Euroopan yhteisön ja Euroopan yhteisön ja Euroopan yhteisön niiden jäsenvaltioiden välille, joita kyseiset säädökset ja toimenpiteet sitovat.

4. Siinä tapauksessa, että:

a) joko Islanti tai Norja ilmoittaa päätöksestään olla hyväksymättä 2 kohdassa tarkoitettuja säädöksiä ja toimenpiteitä, joihin on sovellettu tämän sopimuksen mukaisia menettelyjä, tai

b) joko Islanti tai Norja ei anna ilmoitusta 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettussa 30 päivänä määräajassa, tai

c) Islanti ei anna ilmoitusta ennen 2 kohdan b alakohdan mukaisen neljän viikon määräajan päättymistä ennen ajankohtaa, jona kyseisen säädöksen tai toimenpiteen oli määrä tulla voimaan sen suhteen, tai

d) Norja ei anna ilmoitusta ennen 2 kohdan c alakohdan mukaisen kuuden kuukauden määräajan päättymistä tai ei ole huolehtinut kyseisen alakohdan mukaisesta väliaikaisesta soveltamisesta alkaen ajankohdasta, jona kyseisen säädöksen tai toimenpiteen oli määrä tulla voimaan sen suhteen,

tämän sopimuksen katsotaan päättyvän joko Islannin tai Norjan suhteen, ellei sekakomitea tarkasteltuaan perusteellisesti sopimuksen jatkamismahdollisuuksia päättää toisin 90 päivän kuluessa. Sopimuksen päättymisen tulee voimaan kolmen kuukauden kuluttua 90 päivänä määräajan päättymisestä.

9 artikla

1. Sen tavoitteen saavuttamiseksi, että sopimuspuolet soveltavat ja tulkitsevat mahdollisimman yhtenäisesti 2 artiklassa tarkoitettuja määräyksiä, sekakomitea tarkastelee jatkuvasti Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen, jäljempänä "yhteisön tuomioistuin", oikeuskäytännön kehitystä sekä Islannin ja Norjan toimivaltaisten tuomioistuinten kyseisiä määräyksiä koskevan oikeuskäytännön kehitystä. Tätä varten luodaan järjestelmä, jonka avulla tällaista oikeuskäytäntöä koskevia tietoja vaihdetaan säännöllisesti.

2. Edellyttäen, että tarpeelliset muutokset yhteisön tuomioistuimen perussääntöön hyväksytään, Islanti ja Norja saavat toimittaa yhteisön tuomioistuimen käsiteltäväksi vastineita tai kirjallisia huomautuksia tapauksissa, joissa jäsenvaltion tuomioistuin on pyytänyt siltä ennakkoratkaisua jonkin 2 artiklassa tarkoitettujen määräyksen tulkinnasta.

10 artikla

1. Islanti ja Norja toimittavat sekakomitealle vuosittain kertomuksia siitä, miten niiden hallintoviranomaiset ja tuomioistuimet ovat soveltaneet ja tulkinneet 2 artiklassa tarkoitettuja määräyksiä yhteisön tuomioistuimen mahdollisesti tulkitsemina.

2. Jos sekakomitea ei ole kyennyt takaamaan yhtenäisen soveltamisen ja tulkinnan jatkuvuutta kahden kuukauden kuluessa siitä, kun sen tietoon on tullut olennainen ero yhteisön tuomioistuinten oikeuskäytännön ja Islannin tai Norjan tuomioistuinten oikeuskäytännön välillä tai olennainen ero siinä, miten asianomaisten jäsenvaltioiden viranomaiset ja Islannin tai Norjan viranomaiset soveltavat 2 artiklassa tarkoitettuja määräyksiä, aloitetaan 11 artiklan mukainen menettely.

11 artikla

1. Jos tämän sopimuksen soveltamisesta syntyy erimielisyyksiä tai jos syntyy 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu tilanne, asia otetaan virallisesti riita-asiana ministeritason sekakomitean esityslistalle.

2. Sekakomitean on ratkastava riita 90 päivän kuluessa sen esityslistan hyväksymisestä, jolle riita on otettu.

3. Jos sekakomitea ei kykene ratkaisemaan riitaa 2 kohdassa tarkoitetun 90 päivän kuluessa, määrääikää jatketaan 30 päivällä lopulliseen raktaisuun pääsemiseksi.

Jos lopullista ratkaisua ei saada aikaan, tämä sopimus katsotaan päättyneeksi Islannin tai Norjan suhteen riippuen siitä, kumpaa valtiota riita koskee. Päättyminen tulee voimaan kuusi kuukautta mainitun 30 päivän ajanjakson päättymisestä.

12 artikla

1. Tämän sopimuksen soveltamisesta aiheutuvien hallintokustannusten kattamiseksi Islanti ja Norja maksavat Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon vuosittain rahoitusosuuden seuraavasti:

— Islanti: 0,1 prosenttia

— Norja: 4,995 prosenttia

300 000 000 Belgian frangista (tai vastaavasta määrästä euroja), jota voidaan vuosittain tarkistaa Euroopan unionin inflaatiokehityksen huomioon ottamiseksi.

Islannin ja Norjan osuus sellaisista tämän sopimuksen soveltamisesta aiheutuvista toimintakuluista, joita ei suoriteta Euroopan yhteisöjen yleisestä talousarviosta, vaan jotka lankeavat suoraan osallistuvien jäsenvaltioiden maksettaviksi, määräytyy sen perusteella, mikä on niiden bruttokansantuotteen osuus kaikkien osallistuvien valtioiden yhteenlasketusta bruttokansantuotteesta.

Islanti ja Norja osallistuvat Euroopan yhteisöjen yleisestä talousarviosta suoritettavien toimintakulujen kattamiseen maksamalla

vuosittain mainittuun talousarvioon rahoitusosuuden, joka määräytyy sen perusteella, mikä on niiden bruttokansantuotteen osuus kaikkien osallistuvien valtioiden yhteenlasketusta bruttokansantuotteesta.

2. Islannilla ja Norjalla on oikeus saada tähän sopimukseen liittyviä, komission tai neuvoston yksiköiden laatimia asiakirjoja ja pyytää sekakomitean kokouksissa tulkkaus haluamalleen Euroopan yhteisöjen toimielinten viralliselle kielelle. Kustannukset, jotka aiheutuvat kääntämisestä tai tulkkauksesta islannin tai norjan kielelle tai näistä kielistä, maksaa kuitenkin Islanti ja Norja.

13 artikla

1. Tämä sopimus ei millään tavoin vaikuta Euroopan talousalueesta tehtyyn sopimukseen tai muuhun Euroopan yhteisön ja Islannin ja/tai Norjan välillä tehtyyn sopimukseen.

2. Tämä sopimus ei millään tavoin vaikuta Islannin ja/tai Norjan ja Euroopan yhteisön välillä tulevaisuudessa mahdollisesti tehtäviin sopimuksiin tai Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 24 ja 38 artiklan perusteella tehtäviin sopimuksiin.

3. Tämä sopimus ei vaikuta Pohjoismaiden passiunionin puitteissa tehtävään yhteistyöhön sikäli kuin tällainen yhteistyö ei ole ristiriidassa tämän sopimuksen tai tähän sopimukseen perustuvien säädösten tai toimenpiteiden kanssa tai estä niiden soveltamista.

14 artikla

Tätä sopimusta ei sovelleta Huippuvuoriin.

15 artikla

1. Tämä sopimus tulee voimaan kuukauden kuluttua siitä päivästä, jona sen tallettajana toimiva neuvoston pääsihteeri on todennut, että kaikki tämän sopimuksen osapuolten itsensä esittämälle tai niiden puolesta esitetylle, sopimuksen noudattamista koskevalle suostumukselle asetetut muodolliset vaatimukset ovat täyttyneet.

2. Sopimuksen 1, 3, 4, 5 artiklaa ja 8 artiklan 2 kohdan a alakohdtaa sovelletaan väliaikaisesti sopimuksen allekirjoittamispäivästä.

3. Sellaisten säädösten tai toimenpiteiden osalta, jotka on hyväksytty tämän sopimuksen allekirjoittamisen jälkeen, mutta ennen sen voimaantuloa, 8 artiklan 2 kohdan a alakohdan viimeisessä virkkeessä tarkoitettu 30 päivän ajanjakso alkaa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.

4. Liitteissä A ja B tarkoitetut määräykset sekä 2 artiklan 3 kohdan nojalla jo hyväksytyt määräykset saatetaan voimaan Islannin ja Norjan suhteen päivänä, jonka Schengen-pöytäkirjassa vahvistettuun tiiviimpään yhteistyöhön osallistuvia jäsenvaltioita edustavat neuvoston jäsenet vahvistavat yksimielisesti kuultuaan sekakomiteaa tämän sopimuksen 4 artiklan mukaisesti ja vakuututtuaan siitä, että Islanti ja Norja täyttävät asianomaisten määräysten täytäntöönpanon edellytykset ja että niiden ulkorajoja valvotaan tehokkaasti.

5. Saattamalla voimaan 4 kohdassa tarkoitetut määräykset luodaan oikeuksia ja velvollisuuksia toisaalta Islannin ja Norjan välille sekä toisaalta Islannin ja Norjan ja Euroopan yhteisön ja Euroopan yhteisön niiden jäsenvaltioiden välille, joiden suhteen nämä määräykset on myös saatettu voimaan.

16 artikla

Islanti tai Norja voivat irtisanoa tämän sopimuksen, tai se voidaan irtisanoa neuvoston päätöksellä, jonka tekevät Schengen-pöytäkirjassa vahvistettuun tiiviimpään yhteistyöhön osallistuvia jäsenvaltioita edustavat neuvoston jäsenet yksimielisesti. Irtisanomisesta ilmoitetaan tallettajalle. Se tulee voimaan kuusi kuukautta tästä ilmoituksesta.

17 artikla

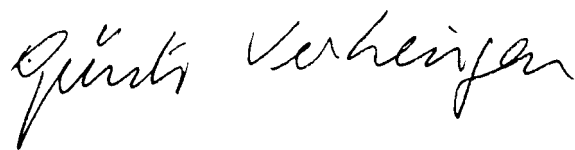
Sen seurauksista, että Islanti tai Norja irtisanoo tämän sopimuksen tai se päättyy Islannin tai Norjan suhteen, sovitaan jällejäävien osapuolten ja sopimuksen irtisanoneen osapuolen tai sen osapuolen, jonka osalta se päättyy, välillä. Yhteisymmärryksen puuttuessa neuvosto päättää tarvittavista toimista kuultuaan jällejäävää osallistuvaa sopimuspuolta. Nämä toimet sitovat tätä osapuolta kuitenkin vain, jos se hyväksyy ne.

18 artikla

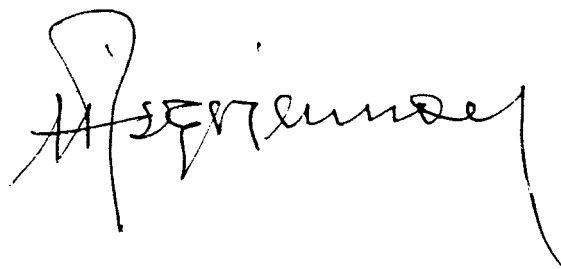
Tämä sopimus korvaa Belgian kuningaskunnan, Ranskan tasavallan, Saksan liittotasavallan, Luxemburgin suurherttuakunnan, Alankomaiden kuningaskunnan, Italian tasavallan, Espanjan kuningaskunnan, Portugalin tasavallan, Helleenien tasavallan, Itävallan tasavallan, Tanskan kuningaskunnan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan, jotka ovat Schengenin sopimuksen ja Schengenin yleissopimuksen osapuolia, sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä henkilöiden tarkastusten lakkauttamiseksi yhteisillä rajoilla 19 päivänä joulukuuta 1996 Luxemburgissa allekirjoitetun yhteistyösopimuksen.

Tehty Brysselissä kahdeksantentoista päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän englannin-, espanjan-, hollannin-, iirin-, islannin-, italian-, kreikan-, norjan-, portugalin-, ranskan-, ruotsin-, saksan-, suomen-, tanskan-, islannin- ja norjankielisenä yhtenä ainoana kappaleena, jonka jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen; kyseinen kappale talletetaan Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön arkistoon.

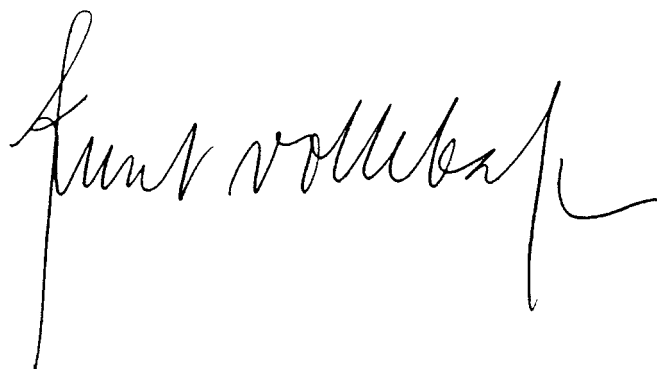
Por el Consejo de la Unión Europea
For Rådet for Den Europæiske Union
Für den Rat der Europäischen Union
Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
For the Council of the European Union
Pour le Conseil de l'Union européenne
Per il Consiglio dell'Unione europea
Voor de Raad van de Europese Unie
Pelo Conselho da União Europeia
Euroopan unionin neuvoston puolesta
För Europeiska unionens råd
Fyrir hönd ráðs Evrópusambandsins
For Rådet for Den europeiske union



Por la República de Islandia
For Republikken Island
Für die Republik Island
Για τη Δημοκρατία της Ισλανδίας
For the Republic of Iceland
Pour la République d'Islande
Per la Repubblica d'Islanda
Voor de Republiek IJsland
Pela República da Islândia
Islannin tasavallan puolesta
På Republiken Islands vägnar
Fyrir hönd Lýðveldisins Íslands
For Republikken Island



Por el Reino de Noruega
For Kongeriget Norge
Für das Königreich Norwegen
Για το Βασίλειο της Νορβηγίας
For the Kingdom of Norway
Pour le Royaume de Norvège
Per il Regno di Norvegia
Voor het Koninkrijk Noorwegen
Pelo Reino da Noruega
Norjan kuningaskunnan puolesta
På Konungariket Norges vägnar
Fyrir hönd Konungsríkisins Noregs
For Kongeriket Norge



LIITE A

(2 artiklan 1 kohta)

Tämän liitteen osassa 1 viitataan vuoden 1985 Schengenin sopimukseen ja vuoden 1985 Schengenin sopimuksen soveltamisesta vuonna 1990 tehtyyn Schengenin yleissopimukseen. Osassa 2 viitataan liittymisasiakirjoihin ja osassa 3 asiaan liittyviin, Schengenin säännöstöön kuuluviin toissijaisiin säädöksiin.

OSA 1

Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn sopimuksen määräykset.

Belgian kuningaskunnan, Saksan liittotasavallan, Ranskan tasavallan, Luxemburgin suurherttuakunnan ja Alankomaiden kuningaskunnan välinen tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 15 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn yleissopimuksen kaikki määräykset lukuun ottamatta seuraavia:

2 artiklan 4 kohta

4 artiklan matkatavaroiden tarkastusten osalta

10 artiklan 2 kohta

19 artiklan 2 kohta

28–38 artikla sekä niihin liittyvät määritelmät

60 artikla

70 artikla

74 artikla

77–91 artikla siltä osin kuin aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonnasta annettu direktiivi 91/477/ETY kattaa ne

120–125 artikla

131–133 artikla

134 artikla

139–142 artikla

Päätösasiakirja: julistus 2

Päätösasiakirja: julistukset 4, 5 ja 6

Pöytäkirja

Yhteinen julistus

Ministerien ja valtiosihteerien julistus

OSA 2

Schengenin sopimukseen ja Schengenin yleissopimukseen liittymistä koskevien pöytäkirjojen ja sopimusten, jotka on tehty Italian tasavallan kanssa (allekirjoitettu Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990), Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan kanssa (allekirjoitettu Bonnissa 25 päivänä kesäkuuta 1991), Kreikan tasavallan kanssa (allekirjoitettu Madridissa 6 päivänä marraskuuta 1992), Itävallan tasavallan kanssa (allekirjoitettu Brysselissä 28 päivänä huhtikuuta 1995) sekä Tanskan kuningaskunnan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan kanssa (allekirjoitettu Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1996), määräykset lukuun ottamatta seuraavia:

1. Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitettu pöytäkirja Italian tasavallan hallituksen liittymisestä Benelux-talousliiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehtyyn sopimukseen.
2. Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetussa sopimuksessa Italian tasavallan liittymisestä Benelux-talousliiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan välillä Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985

tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyyn yleissopimukseen ja siihen liittyvissä päätöksiäkirjassa ja julistuksissa olevat seuraavat määräykset:

I artikla

5 ja 6 artikla

Päätöksiäkirja: I osa

II osa, julistukset 2 ja 3

Ministerien ja valtiosihteerien julistus.

3. Bonniissa 25 päivänä kesäkuuta 1991 allekirjoitettu pöytäkirja Espanjan kuningaskunnan hallituksen liittymisestä Benelux-talousliiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehtyyn sopimukseen, muutettuna Italian tasavallan hallituksen liittymistä koskevalla Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla pöytäkirjalla, ja siihen liittyvät julistukset.

4. Bonniissa 25 päivänä kesäkuuta 1991 allekirjoitetussa sopimuksessa Espanjan kuningaskunnan liittymisestä Benelux-talousliiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan välillä Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyyn yleissopimukseen, johon Italian tasavalta liittyi Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla sopimuksella, ja siihen liittyvissä päätöksiäkirjassa ja julistuksissa olevat seuraavat määräykset:

1 artikla

5 ja 6 artikla

Päätöksiäkirja I osa

II osa, julistukset 3 ja 4

III osa, julistukset 3 ja 4

Ministerien ja valtiosihteerien julistus.

5. Bonniissa 25 päivänä kesäkuuta 1991 allekirjoitettu pöytäkirja Portugalin tasavallan hallituksen liittymisestä Benelux-talousliiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehtyyn sopimukseen, muutettuna Italian tasavallan hallituksen liittymistä koskevalla Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla pöytäkirjalla, ja siihen liittyvät julistukset.

6. Bonniissa 25 päivänä kesäkuuta 1991 allekirjoitetussa sopimuksessa Portugalin tasavallan liittymisestä Benelux-talousliiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan välillä Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyyn yleissopimukseen, johon Italian tasavalta liittyi Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla sopimuksella, ja siihen liittyvissä päätöksiäkirjassa ja julistuksissa olevat seuraavat määräykset:

1 artikla

7 ja 8 artikla

Päätöksiäkirja: I osa

II osa, julistukset 2 ja 3

III osa, julistukset 2, 3, 4 ja 5

Ministerien ja valtiosihteerien julistus.

7. Madridissa 6 päivänä marraskuuta 1992 allekirjoitettu pöytäkirja Kreikan tasavallan hallituksen liittymisestä Benelux-talousliiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehtyyn sopimukseen, muutettuna Italian tasavallan hallituksen liittymistä koskevalla Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla pöytäkirjalla ja Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan hallitusten liittymistä koskevalla Bonniissa 25 päivänä kesäkuuta 1991 allekirjoitetulla pöytäkirjalla, ja siihen liittyvät julistukset.

8. Madridissa 6 päivänä marraskuuta 1992 allekirjoitetussa sopimuksessa Kreikan tasavallan liittymisestä Benelux-talousliiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan välillä Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyyn yleissopimukseen, johon Italian tasavalta liittyi Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla sopimuksella ja Espanjan kuningaskunta ja

Portugalin tasavalta Bonnissa 25 päivänä kesäkuuta 1991 allekirjoitetulla sopimuksella, ja siihen liittyvissä päätösasiakirjassa ja julistuksissa olevat seuraavat määräykset:

1 artikla

6 ja 7 artikla

Päätösasiakirja: I osa

II osa, julistukset 2, 3, 4 ja 5

III osa, julistukset 1 ja 3

Ministerien ja valtiosihteerien julistus.

9. Brysselissä 28 huhtikuuta 1995 allekirjoitettu pöytäkirja Itävallan tasavallan hallituksen liittymisestä Benelux-taloussiiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehtyyn sopimukseen, muutettuna Italian tasavallan hallituksen liittymistä koskevalla Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla pöytäkirjalla ja Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan hallitusten liittymistä koskevalla Bonnissa 25 päivänä kesäkuuta 1991 allekirjoitetulla pöytäkirjalla ja Kreikan tasavallan hallituksen liittymistä koskevalla 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla pöytäkirjalla.

10. Brysselissä 28 päivänä huhtikuuta 1995 allekirjoitetussa sopimuksessa Itävallan tasavallan liittymisestä Benelux-taloussiiton jäsenvaltioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan välillä Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyyn yleissopimukseen, johon Italian tasavalta liittyi Pariisissa 27 päivänä marraskuuta 1990 allekirjoitetulla sopimuksella ja Espanjan kuningaskunta ja Portugalin tasavalta Bonnissa 25 päivänä 1991 allekirjoitetulla sopimuksella ja Kreikan tasavalta 6 marraskuuta 1992 allekirjoitetulla sopimuksella, ja siihen liittyvissä päätösasiakirjassa olevat seuraavat määräykset:

1 artikla

5 ja 6 artikla

Päätösasiakirja: I osa

II osa, julistus 2

III osa.

11. Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1996 allekirjoitettu pöytäkirja Tanskan kuningaskunnan hallituksen liittymisestä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehtyyn sopimukseen ja siihen liittyvä julistus.

12. Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1996 allekirjoitetussa sopimuksessa Tanskan kuningaskunnan liittymisestä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyyn yleissopimukseen ja sen päätösasiakirjassa sekä siihen liittyvässä julistuksessa olevat seuraavat määräykset:

1 artikla

7 ja 8 artikla

Päätösasiakirja: I osa

II osa, julistus 2

III osa

Ministerien ja valtiosihteerien julistus.

13. Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1996 allekirjoitettu pöytäkirja Suomen tasavallan hallituksen liittymisestä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehtyyn sopimukseen ja siihen liittyvä julistus.

14. Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1996 allekirjoitetussa sopimuksessa Suomen tasavallan liittymisestä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyyn yleissopimukseen ja sen päätösasiakirjassa sekä siihen liittyvässä julistuksessa olevat seuraavat määräykset:

1 artikla

6 ja 7 artikla

Päätösasiakirja: I osa

II osa, julistus 2

III osa lukuun ottamatta Ahvenanmaata koskevaa julistusta

Ministerien ja valtiosihteerien julistus.

15. Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1995 allekirjoitettu pöytäkirja Ruotsin kuningaskunnan hallituksen liittymisestä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehtyyn sopimukseen ja siihen liittyvä julistus.
16. Luxemburgissa 19 päivänä joulukuuta 1996 allekirjoitetussa sopimuksessa Ruotsin kuningaskunnan liittymisestä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehtyyn yleissopimukseen ja sen päätösasiakirjassa sekä siihen liittyvässä julistuksessa olevat seuraavat määräykset:

1 artikla

6 ja 7 artikla

Päätösasiakirja: I osa

II osa, julistus 2

III osa

Ministerien ja valtiosihteerien julistus.

OSA 3

A. Seuraavat toimeenpanevan komitean päätökset:

SCH/Com-ex (93) 10 14.12.1993	Ministereiden ja valtiosihteerien 19.6.1992 ja 30.6.1993 antamien, voimaansaattamista koskevien julistusten vahvistaminen
SCH/Com-ex (93) 14 14.12.1993	Käytännön oikeudellisen yhteistyön tehostaminen laittoman huumausainekaupan torjumiseksi
SCH/Com-ex (93) 16 14.12.1993	Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön perustamis- ja käyttökustannuksia koskeva rahoitusasetus
SCH/Com-ex (93) 21 14.12.1993	Viisumien voimassaolon pidentäminen
SCH/Com-ex (93) 22 rev. 14.12.1993	Tiettyjen asiakirjojen luottamuksellisuus
SCH/Com-ex (93) 24 14.12.1993	Yhtenäisen viisumin peruuttamista, kumoamista tai sen voimassaoloajan lyhentämistä koskevat yhteiset menettelyt
SCH/Com-ex (94) 1 rev. 2 26.4.1994	Mukauttamistoimenpiteet liikennevirtoja koskevien esteiden ja rajoitusten poistamiseksi maanteiden rajanylityspaikoilla sisärajoilla
SCH/Com-ex (94) 2 26.4.1994	Yhtenäisten viisumien myöntäminen rajoilla
SCH/Com-ex (94) 15 rev. 21.11.1994	Sähköisen järjestelmän käyttöönotto yleissopimuksen 17 artiklan 2 kohdassa määrättyä keskusviranomaisen kuulemista varten
SCH/Com-ex (94) 16 rev. 21.11.1994	Yhteisen maahantulo- ja maastapoistumisleimojen hankkiminen
SCH/Com-ex (94) 17 rev. 4 22.12.1994	Schengenin järjestelmän käyttöönotto ja soveltaminen lentoasemilla ja laskeutumispaikoilla
SCH/Com-ex (94) 25 22.12.1994	Viisumien myöntämistä koskevien tilastotietojen vaihto
SCH/Com-ex (94) 28 rev. 22.12.1994	75 artiklan mukainen todistus huumausaineiden ja/tai psykotrooppisten aineiden kuljetusta varten
SCH/Com-ex (94) 29 rev. 2 22.12.1994	19.6.1990 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen voimaan saattaminen
SCH/Com-ex (95) PV 1 rev. (kohta N:o 8)	Yhteinen viisumipolitiikka
SCH/Com-ex (95) 20 rev. 2 20.12.1995	Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen 2 artiklan 2 kohdan soveltamismenettelyä koskevan asiakirjan SCH/I (95) 40 rev. 6 hyväksyminen
SCH/Com-ex (95) 21 20.12.1995	Ulkorajoilla mahdollisesti ilmeneviä vaikeuksia koskevien tilasto- ja käytännön tietojen nopea vaihto Schengen-valtioiden välillä

SCH/Com-ex (96) 13 rev. 27.6.1996	Periaatteet Schengen-viisumien myöntämiseksi Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen 30 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti
SCH/Com-ex (96) 27 19.12.1996	Viisumien myöntäminen rajalla kauttakulkumatalla oleville merimiehille
SCH/Com-ex (97) 2 rev. 2 25.4.1997	Schengenin tietojärjestelmän (II) alustavaa tutkimusta koskevan tarjouksen kilpailun ratkaiseminen
SCH/Com-ex (97) 6 rev. 2 24.6.1997	Schengenin käsikirja poliisiyhteistyöstä yleisen järjestyksen ja turvallisuuden alalla
SCH/Com-ex (97) 18 7.10.1997	Norjan ja Islannin osuus Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön perustamis- ja toimintakustannuksista
SCH/Com-ex (97) 24 7.10.1997	Schengenin tietojärjestelmän kehittäminen
SCH/Com-ex (97) 29 rev. 2 7.10.1997	Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen voimaansaatminen Kreikassa
SCH/Com-ex (97) 32 15.12.1997	Viisumipolitiikan yhdenmukaistaminen
SCH/Com-ex (97) 34 rev. 15.12.1997	Yhteisen toiminaan täytäntöönpano, yhtenäinen oleskelulupien kaava
SCH/Com-ex (97) 35 15.12.1997	SIS-keskusyksikön rahoitusta koskevien sääntöjen muuttaminen
SCH/Com-ex (97) 39 rev. 15.12.1997	Schengen-valtioiden välisen takaisinottoa koskevan sopimuksen mukaiset pääperiaatteet todistuskeinojen ja aihetodisteiden osalta
SCH/Com-ex (98) 1 rev. 2 21.4.1998	Työryhmän toimintakertomus
SCH/Com-ex (98) 10 21.4.1998	Sopimuspuolten välinen yhteistyö kolmansista maista lentoteitse tapahtuvan palauttamisen osalta
SCH/Com-ex (98) 11 21.4.1998	15 tai 18 linkin SIS-keskusyksikkö
SCH/Com-ex (98) 12 21.4.1998	Viisumeja koskevien tilastotietojen paikallinen vaihto
SCH/Com-ex (98) 17 23.6.1998	Tiettyjen asiakirjojen luottamuksellisuus
SCH/Com-ex (98) 18 rev. 23.6.1998	Niihin valtioihin kohdistettavat toimenpiteet, joiden kohdalla Schengenin alueelta poistamisen edellyttämien asiakirjojen myöntämisessä on ollut ongelmia TAKAISINOTTO – VIISUMI
SCH/Com-ex (98) 19 23.6.1998	Monaco VIISUMI – ULKORAJAT – SIS
SCH/Com-ex (98) 21 23.6.1998	Viisumin hakijoiden passien leimaaminen VISA
SCH/Com-ex (98) 26 def. 16.9.1998	Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen pysyvän komitean perustaminen
SCH/Com-ex (98) 29 rev. 23.6.1998	Kaikenkattava lauseke Schengenin teknisen säännöstökokonaisuuden kattamiseksi
SCH/Com-ex (98) 35 rev. 2 16.9.1998	Yhteisen käsikirjan toimittaminen EU:n jäsenyyttä hakeneille maille
SCH/Com-ex (98) 37 def. 2 16.9.1998	Toimintasuunnitelma laittoman maahanmuuton torjumiseksi
SCH/Com-ex (98) 43 rev. 16.9.1998	Ad hoc Kreikka-komitea
SCH/Com-ex (98) 49 rev. 3 16.12.1998	Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen voimaansaatminen Kreikan osalta
SCH/Com-ex (98) 51 rev. 3 16.12.1998	Pyynnöstä tapahtuva rajat ylittävä poliisiyhteistyö rikosten ehkäisemisessä ja tutkinnassa

SCH/Com-ex (98) 52 16.12.1998	Rajat ylittävän poliisiyhteistyön suuntaviivat
SCH/Com-ex (98) 53 rev. 2 16.12.1998	Viisumipolitiikan yhtenäistäminen – harmaiden listojen lakkauttaminen
SCH/Com-ex (98) 56 16.12.1998	Tarkastettavien asiakirjojen käsikirja
SCH/Com-ex (98) 57 16.12.1998	Yhdenmukaistettujen kutsuselvitysten ja yöpymistodisteiden tai ylöspitoon tarvittavista varoista vastuun ottamisen todisteiden käyttöönotto
SCH/Com-ex (98) 59 rev. 16.12.1998	Asiakirja-asiantuntijoiden koordinoitu käyttö
SCH/Com-ex (99) 1 rev. 2 28.4.1999	Säännöstö huumausaineiden alalla
SCH/Com-ex (99) 3 28.4.1999	Talousarvio – Help desk 1999
SCH/Com-ex (99) 4 28.4.1999	Schengenin tietojärjestelmän keskusyksikön perustamiskustannukset
SCH/Com-ex (99) 5 28.4.1999	SIRENE-käsikirja
SCH/Com-ex (99) 6 28.4.1999	Säännöstö televiestintäalalla
SCH/Com-ex (99) 7 rev. 2 28.4.1999	Yhteyshenkilöt
SCH/Com-ex (99) 8 rev. 2 28.4.1999	Korvaukset tietojen antajille
SCH/Com-ex (99) 10 28.4.1999	Laiton asekauppa
SCH/Com-ex (99) 11 rev. 2 28.4.1999	Päätös liikennetrikomuksiin liittyviä menettelyjä koskevaa yhteistyötä koskevasta sopimuksesta
SCH/Com-ex (99) 13 28.4.1999	Yhteisen käsikirjan ja Konsulaattien yhteisten viisumiohjeiden vanhentuneiden laitosten käytöstä poistaminen ja uusien laitosten hyväksyminen
SCH/Com-ex (99) 14 28.4.1999	Käsikirja asiakirjoista, joihin voidaan liittää viisumi
SCH/Com-ex (99) 18 28.4.1999	Poliisiyhteistyön parantaminen rikosten ehkäisemisessä ja tutkinnassa

B. Seuraavat toimeenpanevan komitean julistukset:

Julistus	Asia
SCH/Com-ex (96) decl. 5 18.4.1996	Käsitteen "ulkomaalainen" määrittely
SCH/Com-ex (96) decl. 6 rev. 2 26.6.1996	Rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista koskeva julistus
SCH/Com-ex (97) decl. 13 rev. 2 21.4.1998	Alaikäisten kaappaukset
SCH/Com-ex (99) decl. 2 rev. 2 29.4.1999	Schengenin tietojärjestelmän (SIS) rakenne

C. Seuraavat keskusryhmän päätökset:

Päätös	Asia
SCH/C (98) 117 27.10.1998	Toimintasuunnitelma laittoman maahanmuuton torjumiseksi
SCH/C (99) 25 22.3.1999	Tietojen antajien korvauksia koskevat yleiset periaatteet

LIITE B

(2 artiklan 2 kohta) ⁽¹⁾

Neuvoston asetus (EY) N:o 574/1999, annettu 12 päivänä maaliskuuta 1999, niistä kolmansista maista, joiden kansalaisilla on oltava viisumi ylittäessään jäsenvaltioiden ulkorajat (EYVL L 72, 18.3.1999, s. 2) ⁽²⁾,

Neuvoston asetus (EY) N:o 1683/95, annettu 29 päivänä toukokuuta 1995, yhtenäisestä viisumin kaavasta (EYVL L 164, 14.7.1995, s. 1) ja komission päätös, tehty 7 päivänä helmikuuta 1996, yhtenäisten viisumien mallin teknisistä lisämäärittelyistä (ei julkaistu),

Neuvoston direktiivi 91/477/ETY, annettu 18 päivänä kesäkuuta 1991, aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonnasta (EYVL L 256, 13.9.1991, s. 51) ja komission suositus 93/216/ETY, annettu 25 päivänä helmikuuta 1993, Euroopan tuliaseenkantoluvasta (EYVL L 93, 17.4.1993, s. 39) sellaisena kuin se on muutettuna 12 päivänä tammikuuta 1996 annetulla komission suosituksella 96/129/EY (EYVL L 30, 8.2.1996, s. 47).

⁽¹⁾ Ks. myös neuvoston ja komission julistus direktiivin 95/46/EY osalta, joka hyväksyttiin yhtäaikaaisesti tämän sopimuksen tekemisen kanssa.

⁽²⁾ Rajoittamatta sen yhteyttä niiden kolmansien maiden määrittämistä, joiden kansalaisilla on joko oltava viisumi tai vapautus kyseistä velvoitteesta, koskeviin, Schengen-yhteistyön puitteissa hyväksyttyihin säännöksiin, joita sovelletaan edelleen sen jälkeen, kun Schengenin säännöstö otetaan osaksi Euroopan unionin rakenteita, ja jotka on otettu huomioon liitteen A määrittelyissä.

PÄÄTÖSASIAKIRJA

Sopimuspuolet ovat hyväksyneet tämän päätösasiakirjan, joka sisältää seuraavat julistukset:

1. Islannin ja Norjan julistus 4 artiklan 2 kohdasta

Ministeritason sekakomitean kokousten osalta Islanti ja Norja katsovat, että on niiden tehtävä arvioida, onko jotakin kysymystä pidettävä "niiden kohtaamana ongelmana" (määräyksen ensimmäinen luettelma-kohta) tai "niiden kannalta tärkeänä" (määräyksen toinen luettelma-kohta) ja edellyttääkö se keskusteluja ministeritasolla. Osapuolten yhteisen edun mukaisesti oletetaan, että tällaiset "ongelmat" ja "tärkeät kysymykset" ilmenevät tavanomaisten yhteistyön yhteydessä tavalla, jotka johtaa niiden ottamiseen ministeritason sekakomitean esityslistalle. Islanti ja Norja korostavat kuitenkin, että sekakomitean jäsenillä on oikeus pyytää kutsumaan koolle sekakomitea millä tahansa tasolla sopimuksen 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

2. Islannin ja Norjan julistus 8 artiklan 4 kohdasta

Jos syntyy 8 artiklan 4 kohdan a, b, c tai d alakohdassa tarkoitettu tilanne, Islanti ja Norja käyttävät 3 artiklan 3 kohdan mukaista mahdollisuutta ja pyytävät kutsumaan koolle ministeritason sekakomitean, jotta voitaisiin pyrkiä löytämään keinoja sopimuksen jatkamiseksi.

3. Islannin ja Norjan julistus rikoksen johdosta tapahtuvasta luovuttamisesta

1. Strasbourgissa 27 päivänä tammikuuta 1977 allekirjoittamista varten avatun terrorismin vastustamista koskevan eurooppalaisen yleissopimuksen 13 artiklan mukaisia varauksia ei sovelleta rikoksen johdosta tapahtuvassa luovuttamisessa suhteissa niihin Euroopan unionin jäsenvaltioihin, jotka takaavat vastaavanlaisen kohtelun.

2. Pariisissa 13 päivänä joulukuuta 1957 allekirjoittamista varten avatun, rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista koskevan eurooppalaisen yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdan mukaisiin julistuksiin ei vedota kieltäydyttäessä luovuttamasta muualla kuin Pohjoismaissa asuvia henkilöitä rikoksen johdosta sellaisiin Euroopan unionin jäsenvaltioihin, jotka takaavat vastaavanlaisten kohtelun.

4. Yhteinen julistus parlamentin kuulemisesta

Euroopan unioni, Islanti ja Norja katsovat, että on asianmukaista, että tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvista asioista keskustellaan parlamenttien välisissä kokouksissa (Euroopan parlamentti–Islanti sekä Euroopan parlamentti–Norja).

5. Sekakomitean päätöksiä koskeva Euroopan unionin neuvoston julistus, jonka ovat hyväksyneet yksimielisellä päätöksellä Schengen-pöytäkirjan 6 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitetut neuvoston jäsenet

Neuvosto katsoo, että sopimuksen mukaiset sekakomitean päätökset tehdään Schengen-pöytäkirjan 6 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen neuvoston jäsenten ja Islannin ja Norjan hallitusten edustajien yksimielisellä päätöksellä, jollei työjärjestyksessä tai Schengen-pöytäkirjan 6 artiklan toisen kohdan mukaisesti tehtävässä sopimuksessa toisin määrätä.

6. Euroopan komission julistus ehdotusten toimittamisesta

Toimittaessaan tähän sopimukseen liittyviä ehdotuksiaan Euroopan unionin neuvostolle ja Euroopan parlamentille Euroopan komissio toimittaa niistä jäljennökset Islannille ja Norjalle.

Hecho en Bruselas, el dieciocho de mayo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den attende maj nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Mai neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Μαΐου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the eighteenth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le dix-huit mai mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto maggio millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, de achttiende mei negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezoito de Maio de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Brysselissä kahdeksantenatoista päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den artonde maj nittonhundranittionio.

Gjört í Brussel 18. maí 1999.

Utfærdiget i Brussel, attende mai nittenhundreognittini.

Por el Consejo de la Unión Europea
For Rådet for Den Europæiske Union
Für den Rat der Europäischen Union
Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
For the Council of the European Union
Pour le Conseil de l'Union européenne
Per il Consiglio dell'Unione europea
Voor de Raad van de Europese Unie
Pelo Conselho da União Europeia
Euroopan unionin neuvoston puolesta
För Europeiska unionens råd
Fyrir hönd ráðs Evrópusambandsins
For Rådet for Den europeiske union

Georg Kohlenfenn

Por la República de Islandia
 For Republikken Island
 Für die Republik Island
 Για τη Δημοκρατία της Ισλανδίας
 For the Republic of Iceland
 Pour la République d'Islande
 Per la Repubblica d'Islanda
 Voor de Republiek IJsland
 Pela República da Islândia
 Islannin tasavallan puolesta
 På Republiken Islands vägnar
 Fyrir hönd Lyðveldisins Íslands
 For Republikken Island

Agimerey

Por el Reino de Noruega
For Kongeriget Norge
Für das Königreich Norwegen
Για το Βασίλειο της Νορβηγίας
For the Kingdom of Norway
Pour le Royaume de Norvège
Per il Regno di Norvegia
Voor het Koninkrijk Noorwegen
Pelo Reino da Noruega
Norjan kuningaskunnan puolesta
På Konungariket Norges vägnar
Fyrir hönd Konungsríkisins Noregs
For Kongeriket Norge

Kunstvoll

KIRJEENVAIHTONA TEHTY SOPIMUS

Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä komiteoista, jotka avustavat Euroopan komissiota tämän käyttäessä toimeenpanovaltaansa

A. Yhteisön kirje

Arvoisa Herra,

Neuvosto viittaa neuvotteluihin, joita käydään sopimuksesta Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen, ja panee erityisesti merkille, että Islanti ja Norja ovat, voidakseen osallistua päätöksentekomenettelyyn sopimuksen piiriin kuuluvilla aloilla ja edistääkseen sopimuksen moitteetonta toimintaa pyytäneet voivansa osallistua täysimääräisesti niiden komiteoiden työhön, jotka avustavat Euroopan komissiota tämän käyttäessä toimeenpanovaltaansa.

Neuvosto toteaa, että kun tällaisia menettelyjä tulevaisuudessa sovelletaan sopimuksen piiriin kuuluvilla aloilla, Islannin ja Norjan osallistuminen näiden komiteoiden työhön on todella tarpeen myös sen varmistamiseksi, että sopimuksen mukaisia menettelyjä on sovellettu asianomaisiin säädöksiin ja toimenpiteisiin siten, että ne voivat sitoa myös Islantia ja Norjaa.

Euroopan yhteisö on, heti kun tarvetta siihen ilmenee, näin ollen valmis neuvottelemaan järjestelyistä, joiden mukaisesti Islanti ja Norja voivat osallistua näiden komiteoiden työhön.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa hallituksenne olevan yhtä mieltä edellä olevasta.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Hecho en Bruselas, el dieciocho de mayo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den attende maj nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Mai neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Μαΐου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the eighteenth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le dix-huit mai mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto maggio millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, de achttiende mei negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezoito de Maio de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Brysselissä kahdeksantenatoista päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den artonde maj nittonhundranittionio.

Gjört í Brussel 18. maí 1999.

Utfærdiget i Brussel, attende mai nittenhundreognittini.

Por el Consejo de la Unión Europea
For Rådet for Den Europæiske Union
Für den Rat der Europäischen Union
Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
For the Council of the European Union
Pour le Conseil de l'Union européenne
Per il Consiglio dell'Unione europea
Voor de Raad van de Europese Unie
Pelo Conselho da União Europeia
Euroopan unionin neuvoston puolesta
För Europeiska unionens råd
Fyrir hönd ráðs Evrópusambandsins
For Rådet for Den europeiske union



B. Islannin kirje

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni seuraavan tänään päivätyn kirjeenne:

”Neuvosto viittaa neuvotteluihin, joita käydään sopimuksesta Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen, ja panee erityisesti merkille, että Islanti ja Norja ovat, voidakseen osallistua päätöksentekomenettelyyn sopimuksen piiriin kuuluvilla aloilla ja edistääkseen sopimuksen moitteetonta toimintaa pyytäneet voivansa osallistua täysimääräisesti niiden komiteoiden työhön, jotka avustavat Euroopan komissiota tämän käyttäessä toimeenpanovaltaansa.

Neuvoston toteaa, että kun tällaisia menettelyjä tulevaisuudessa sovelletaan sopimuksen piiriin kuuluvilla aloilla, Islannin ja Norjan osallistuminen näiden komiteoiden työhön on todella tarpeen myös sen varmistamiseksi, että sopimuksen mukaisia menettelyjä on sovellettu asianomaisiin säädöksiin ja toimenpiteisiin siten, että ne voivat sitoa myös Islantia ja Norjaa.

Euroopan yhteisö on, heti kun tarvetta siihen ilmenee, näin ollen valmis neuvottelemaan järjestelyistä, joiden mukaisesti Islanti ja Norja voivat osallistua näiden komiteoiden työhön.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa hallituksenne olevan yhtä mieltä edellä olevasta.”

Minulla on kunnia vahvistaa hallitukseni olevan yhtä mieltä kyseisen kirjeen sisällöstä.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Hecho en Bruselas, el dieciocho de mayo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den attende maj nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Mai neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Μαΐου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the eighteenth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le dix-huit mai mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto maggio millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, de achttiende mei negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezoito de Maio de mil novecentos e noventa e nove.

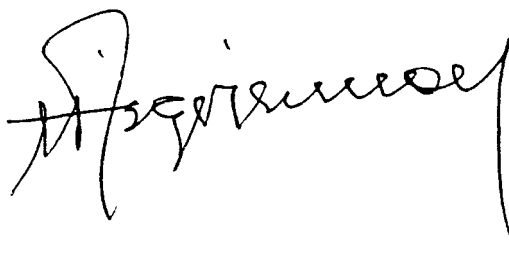
Tehty Brysselissä kahdeksantenatoista päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den artonde maj nittonhundranittionio.

Gjört í Brussel 18. maí 1999.

Utfærdiget i Brussel, attende mai nittenhundreogtittini.

Por la República de Islandia
For Republikken Island
Für die Republik Island
Για τη Δημοκρατία της Ισλανδίας
For the Republic of Iceland
Pour la République d'Islande
Per la Repubblica d'Islanda
Voor de Republiek IJsland
Pela República da Islândia
Islannin tasavallan puolesta
På Republiken Islands vägnar
Fyrir hönd Lyðveldisins Íslands
For Republikken Island



A. Yhteisön kirje

Arvoisa Herra,

Neuvosto viittaa neuvotteluihin, joita käydään sopimuksesta Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen, ja panee erityisesti merkille, että Islanti ja Norja ovat, voidakseen osallistua päätöksentekomenettelyyn sopimuksen piiriin kuuluvilla aloilla ja edistääkseen sopimuksen moitteetonta toimintaa pyytäneet voivansa osallistua täysimääräisesti niiden komiteoiden työhön, jotka avustavat Euroopan komissiota tämän käyttäessä toimeenpanovaltaansa.

Neuvosto toteaa, että kun tällaisia menettelyjä tulevaisuudessa sovelletaan sopimuksen piiriin kuuluvilla aloilla, Islannin ja Norjan osallistuminen näiden komiteoiden työhön on todella tarpeen myös sen varmistamiseksi, että sopimuksen mukaisia menettelyjä on sovellettu asianomaisiin säädöksiin ja toimenpiteisiin siten, että ne voivat sitoa myös Islantia ja Norjaa.

Euroopan yhteisö on, heti kun tarvetta siihen ilmenee, näin ollen valmis neuvottelemaan järjestelyistä, joiden mukaisesti Islanti ja Norja voivat osallistua näiden komiteoiden työhön.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa hallituksenne olevan yhtä mieltä edellä olevasta.

Vastaanottakaa, Arvoisa, Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Hecho en Bruselas, el dieciocho de mayo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den attende maj nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Mai neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Μαΐου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the eighteenth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le dix-huit mai mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto maggio millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, de achttiende mei negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezoito de Maio de mil novecentos e noventa e nove.

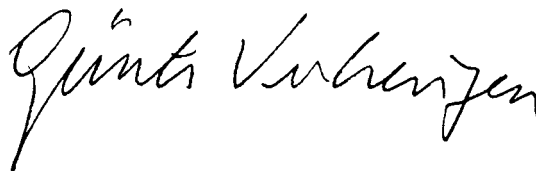
Tehty Brysselissä kahdeksantenatoista päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den artonde maj nittonhundranittionio.

Gjört í Brussel 18. maí 1999.

Utfærdiget i Brussel, attende mai nittenhundreogtittini.

Por el Consejo de la Unión Europea
For Rådet for Den Europæiske Union
Für den Rat der Europäischen Union
Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
For the Council of the European Union
Pour le Conseil de l'Union européenne
Per il Consiglio dell'Unione europea
Voor de Raad van de Europese Unie
Pelo Conselho da União Europeia
Euroopan unionin neuvoston puolesta
För Europeiska unionens råd
Fyrir hönd ráðs Evrópusambandsins
For Rådet for Den europeiske union



B. Norjan kirje

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni seuraavan tänään päivätyn kirjeenne:

”Neuvosto viittaa neuvotteluihin, joita käydään sopimuksesta Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen, ja panee erityisesti merkille, että Islanti ja Norja ovat, voidakseen osallistua päätöksentekomenettelyyn sopimuksen piiriin kuuluvilla aloilla ja edistääkseen sopimuksen moitteetonta toimintaa pyytäneet voivansa osallistua täysimääräisesti niiden komiteoiden työhön, jotka avustavat Euroopan komissiota tämän käyttäessä toimeenpanovaltaansa.

Neuvosto toteaa, että kun tällaisia menettelyjä tulevaisuudessa sovelletaan sopimuksen piiriin kuuluvilla aloilla, Islannin ja Norjan osallistuminen näiden komiteoiden työhön on todella tarpeen myös sen varmistamiseksi, että sopimuksen mukaisia menettelyjä on sovellettu asianomaisiin säädöksiin ja toimenpiteisiin siten, että ne voivat sitoa myös Islantia ja Norjaa.

Euroopan yhteisö on, heti kun tarvetta siihen ilmenee, näin ollen valmis neuvottelemaan järjestelyistä, joiden mukaisesti Islanti ja Norja voivat osallistua näiden komiteoiden työhön.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa hallituksenne olevan yhtä mieltä edellä olevasta.”

Minulla on kunnia vahvistaa hallitukseni olevan yhtä mieltä kyseisen kirjeen sisällöstä.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Hecho en Bruselas, el dieciocho de mayo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den attende maj nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Mai neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Μαΐου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the eighteenth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le dix-huit mai mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto maggio millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, de achttiende mei negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezoito de Maio de mil novecentos e noventa e nove.

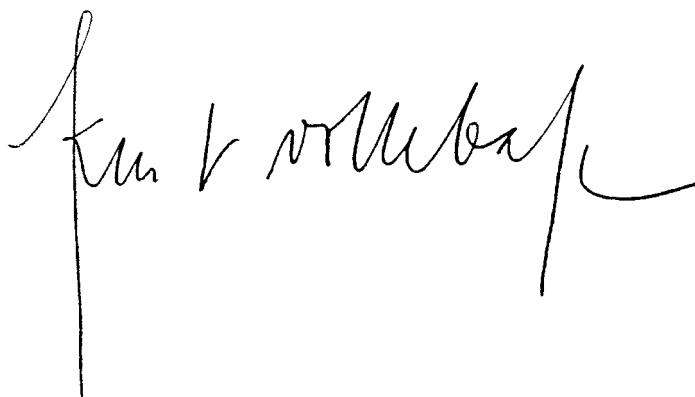
Tehty Brysselissä kahdeksantenatoista päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den artonde maj nittonhundranittionio.

Gjört í Brussel 18. maí 1999.

Utfærdiget i Brussel, attende mai nittenhundreogtittini.

Por el Reino de Noruega
For Kongeriget Norge
Für das Königreich Norwegen
Για το Βασίλειο της Νορβηγίας
For the Kingdom of Norway
Pour le Royaume de Norvège
Per il Regno di Norvegia
Voor het Koninkrijk Noorwegen
Pelo Reino da Noruega
Norjan kuningaskunnan puolesta
På Konungariket Norges vägnar
Fyrir hönd Konungsríkisins Noregs
For Kongeriket Norge



LAUSUMAT

1. Neuvoston julistus, joka on hyväksytty Schengen-pöytäkirjan 6 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen neuvoston jäsenten yksimielisellä päätöksellä

"Neuvosto katsoo, että sopimuksen mukaiset sekakomitean päätökset tehdään Schengen-pöytäkirjan 6 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen neuvoston jäsenten ja Islannin ja Norjan hallitusten edustajien yksimielisellä päätöksellä, jollei työjärjestyksessä tai Schengen-pöytäkirjan 6 artiklan toisen kohdan mukaisesti tehtävässä sopimuksessa toisin määrätä."

2. Neuvoston ja komission lausuma direktiivistä 95/46/EY

"Yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24. lokakuuta 1995 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 95/46/EY (EYVL L 281, 23.11.1995) ei ole sisällytetty Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan kanssa niiden osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen liitteeseen B, koska komissio teki 2. joulukuuta 1998 ehdotuksen ETA:n sekakomitean päätökseksi kyseisen direktiivin sisällyttämisestä ETA-sopimuksen liitteeseen XI ⁽¹⁾.

Euroopan unioni katsoo, että kyseinen direktiivi on erottamaton osa Schengenin sopimusta, koska se on korvannut vuoden 1990 Schengenin yleissopimuksen määräyksiä kyseisen yleissopimuksen 134 artiklan mukaisesti.

Jos direktiiviä ei sisällytettäisi ETA-sopimuksen liitteeseen XI, unioni olettaa, että Islannin tasavalta ja Norjan kuningaskunta toteuttavat tarpeelliset toimet sen varmistamiseksi, että ne soveltavat sen säännöksiä.

Tämä lausuma julkaistaan yhdessä edellä mainitun Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan kanssa tehdyn sopimuksen kanssa *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*."

3. Neuvotteluohjeiden hyväksymisen yhteydessä neuvoston pöytäkirjaan merkitty lausuma

"Neuvosto päättää, että kaikki Islannin ja Norjan kanssa tehtävän sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat asiat on otettava hyvissä ajoin sekakomitean esityslistalle. Ennen sekakomitean kokousta puheenjohtajavaltio kutsuu koolle, jos katsoo sen tarpeelliseksi, tai jos joku valtuuskunta tai komissio sitä pyytää, neuvoston asianmukaisen yksikön joko sen varmistamiseksi, ettei tämän erityisen asian vieminen sekakomiteaan ole tarpeen tai että jostain toisesta asiasta olisi syytä keskustella tai päättää ennakolta unionin piirissä (Esimerkiksi viisumikysymykset tai muut kysymykset, joihin Schengen-pöytäkirjan 6 artiklassa tarkoitettua osallistumismenettelyä ei sovelleta stricto sensu).

Luettelon I kohdan osalta ⁽²⁾: Unionissa neuvotteluvaiheessa olevat ehdotukset tai Amsterdamin sopimuksen voimaantulohetkellä Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen perustuvien säädösten mukautukset tai muutokset voidaan antaa sekakomitean käsiteltäväksi vasta asianmukaisen määräajan kuluttua.

Se, että tiettyihin aloihin päätetään olla soveltamatta Schengen-pöytäkirjan 6 artiklan 1 kohdan perusteella tehtävässä sopimuksessa vahvistettavia menettelyjä, ei tietenkään estä tiedottamasta säännöllisesti islantilaisille ja norjalaisille kumppaneille sekakomiteassa käytävissä keskusteluissa unionin piirissä tapahtuvasta kehityksestä näiden kysymysten osalta."

⁽¹⁾ Neuvoston asiak. 13992/98 EEE 96 ECO 466, päivätty 9. joulukuuta 1998.

⁽²⁾ Katso ehdotus neuvoston päätökseksi tietyistä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan kanssa niiden osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja tulevaan kehittämiseen tehdyn sopimuksen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä, 1 artikla (asiak. 6611/3/99 SCHENGEN 17 rev. 3, päivätty 22. huhtikuuta 1999).

4. Sopimuksen parafoimisen yhteydessä annettu neuvotteluvaltuuskuntien julistus

"Neuvotteluvaltuuskunnat panevat merkille hallitustenvälisessä konferenssissa Amsterdamin sopimuksen allekirjoittamisen yhteydessä annetun julistuksen 47.

Ne pitävät toivottavana, että sopimuspuolet ryhtyvät kaikkiin tarpeellisiin valmistelutoimiin, jotta sopimus voi tulla voimaan samana päivänä kuin Amsterdamin sopimus."

5. Neuvoston puheenjohtajavaltion, komission ja Norjan neuvotteluvaltuuskuntien julistus

"Neuvoston puheenjohtajavaltion, komission ja Norjan neuvotteluvaltuuskunnat ovat yhtä mieltä siitä, että kysymys siitä, missä tapauksissa tilapäinen soveltaminen olisi mahdollista Norjan lainsäädännön mukaan, ei vaikuta sopimuksen 8 artiklan 4 kohdan soveltamiseen."
